

gorenje

DE

DE

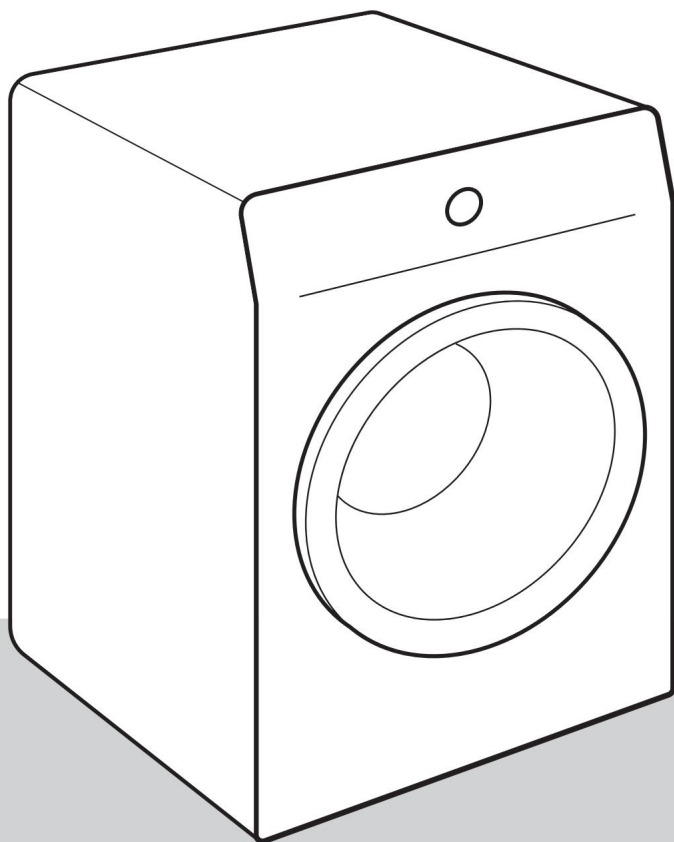
AT

CH

LU

INSTRUKCJA UŻYCIA

PRALKA



Życie może być skomplikowane. Dbamy o to, aby pranie było dla Ciebie łatwe! Dzięki innowacyjnej technologii i najnowszym osiągnięciom w zakresie pielęgnacji prania Twoja nowa pralka pomoże Ci w codziennych obowiązkach domowych.

Najnowsza technologia zastosowana w naszej pralce gwarantuje najdelikatniejszą pielęgnację każdego ubrania, minimalizując zagniecenia. Jednocześnie Twoja pralka jest przyjazna dla środowiska, ponieważ zużywa bardzo oszczędnie energię elektryczną, wodę i detergent.

Pralka przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego.

Nie prac w urządzeniu odzieżowej oznaczonej jako nieodpowiedniej do prania w pralce.

Znaczenie symboli użytych w instrukcji użytkownika:



INFORMACJA!

Informacje, porady, wskazówki lub rekomendacje



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo



PORAŻENIE PRĄDEM!

Ostrzeżenie: Ryzyko porażenia prądem



GORĄCA POWIERZCHNIA!

Ostrzeżenie: Ostrożność przed gorącą powierzchnią



NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

Ostrzeżenie: Ostrożność przed niebezpieczeństwem pożaru



Bardzo ważne jest, aby uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Spis treści

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	5
Bezpieczeństwo dzieci	9
Ostrzeżenie: gorące powierzchnie!	10
OPIS PRAŁKI	11
Dane techniczne	12
INSTALACJA I PODŁĄCZENIE	14
Usuwanie blokad transportowych	14
Przenoszenie i transport urządzenia	15
Wybór miejsca instalacji	15
Regulacja nóżek urządzenia	16
Konfiguracja pralki	17
Podłączenie wody	19
Montaż węzła spustowego	20
Podłączenie do sieci energetycznej	21
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	22
PROCES PRANIA W KROKACH (1–6)	23
Krok 1: Sprawdź etykiety na artykułach do prania	23
Krok 2: Przygotowanie do procesu prania	24
Włączanie pralki	24
Ładunek pralki	25
Krok 3: Wybór programu prania	26
Tabela programów	27
Optymalizacja czasu w trakcie programu	32
Programy prania z parą	32
Programy prania z dezynfekcją białizny	32
Krok 4: Wybieranie dodatkowych funkcji	34
Krok 5: Uruchomienie programu prania	40
Krok 6: Zakończenie programu prania	40
ANULUJ I ZMIEN PROGRAM	41
Samozniszczenie	41
Ustawienia niestandardowe	41
AdaptTech	41
Menu » Ustawienia niestandardowe«	41
Pauza - Klawisz	42
Dodawanie i usuwanie prania podczas prania	42
Awarie	42
Przerwa w dostawie prądu	43
Otwarcie włazu (przerwanie chwilowe/przerwanie stałe/zmiana programu)	43
Wyświetlanie liczby wykonanych cykli prania	43
CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA	44
Czyszczenie pojemnika dozującego	44
Czyszczenie filtra węzła wlotowego, obudowy pojemnika dozującego i	
Uszczelka gumowa włazu	45
Czyszczenie filtra pompy	46
Czyszczenie zewnętrznych powierzchni urządzenia	47

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	48
Co robić...?	48
Tabela usterek i błędów	48
Konserwacja	55
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRANIA I OSZCZĘDZANIA ENERGII	57
Porady dotyczące usuwania plam	60
KARTA DANYCH PRODUKTU	62
Tryb czuwania	63
Utylizacja urządzenia i opakowania	64
1. Oddzielna zbiórka starego sprzętu	64
2. Baterie i akumulatory oraz lampy	64
3. Możliwość zwrotu starych urządzeń	64
4. Informacja o ochronie danych	64
5. Znaczenie symbolu „przekreślony kosz na śmieci”	65

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję.

Nie używaj pralki przed zapoznaniem się z instrukcją i jej zrozumieniem.

Niniejsza instrukcja dotyczy różnych typów urządzeń, dlatego może zawierać opisy funkcji i akcesoriów, których Twoje urządzenie nie posiada.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi lub niewłaściwe użytkowanie pralki może spowodować uszkodzenie prania i urządzenia lub obrażenia operatora. Instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w pobliżu urządzenia.

Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, np. B.:

- Kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
- gospodarstwa
- rolne; przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych;
- Noclegi typu Bed and Breakfast i podobne obiekty.

Tego urządzenia nie wolno używać: • w częściach wspólnych budynków mieszkalnych lub pralniach samoobsługowych.

Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy w zakresie korzystania z urządzenia. Osoby te muszą otrzymać instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.



OSTRZEŻENIE!

Pralkę można używać wyłącznie korzystając z dołączonego kabla zasilającego.



PORAŻENIE PRĄDEM!

Uszkodzony kabel zasilający może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego dział obsługi klienta lub autoryzowanego specjalistę w celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji.



OSTRZEŻENIE!

Urządzenia nie wolno podłączać do sieci zasilającej za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia przełączającego (np. programatora czasowego) ani do sieci zasilającej włączanej i wyłączanej w regularnych odstępach czasu przez dostawcę energii elektrycznej.

Instrukcję obsługi można znaleźć również na naszej stronie internetowej www.gorenje.com.

Należy postępować zgodnie z instrukcją dotyczącą prawidłowej instalacji urządzenia oraz podłączenia go do sieci wodociągowej i elektrycznej (patrz rozdział „INSTALACJA I PODŁĄCZENIE”).

Podłączenie urządzenia do sieci wodociągowej/elektrycznej powinno być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.

Naprawy i prace konserwacyjne ze względów bezpieczeństwa i wydajności muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Nie należy umieszczać urządzenia w pomieszczeniu, w którym temperatura spada poniżej 5°C, gdyż szron może uszkodzić podzespoły urządzenia.

Otwory wentylacyjne znajdujące się na spodzie pralki nie mogą być zasłonięte dywanem.

Podłączając urządzenie do sieci wodociągowej należy pamiętać o zastosowaniu dołączonych uszczeltek oraz dołączonego węzła dopływowego. Ciśnienie wody powinno wynosić od 0,05 do 0,8 MPa (od 0,5 do 8 barów).

Podłącz urządzenie do źródła wody za pomocą nowego dołączonego węzła. Nie wolno używać starego węzła.

Koniec węzła spustowego nie może być zanurzony w odprowadzanej wodzie.

Przed rozpoczęciem prania naciśnij klapkę w oznaczonym miejscu, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Nie można otworzyć pokrywy, gdy pralka pracuje.

Przed pierwszym cyklem prania zalecamy usunięcie wszelkich zabrudzeń z bębna pralki przy użyciu programu Bawełna 90°C (patrz TABELA PROGRAMÓW).

Po zakończeniu procesu mycia należy zakręcić kran i odłączyć przewód zasilający od gniazdka.

Urządzenie można stosować wyłącznie do prania odzieży zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania. Urządzenie nie nadaje się do czyszczenia chemicznego odzieży.

W procesie prania nie uwalniają się jony srebra.

Używać wyłącznie detergentów i środków pielęgnacyjnych nadających się do prania w pralce. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia lub odbarwienia uszczelki i plastikowych części urządzenia powstałe na skutek niewłaściwego stosowania środków wybielających i barwiących.

Aby usunąć osadywapienne, należy użyć środka do usuwania kamienia wapiennego z dodatkiem antykorozyjnym. Należy postępować zgodnie z instrukcją producenta. Zakończ usuwanie kamienia za pomocą kilku cykli płukania lub uruchamiając program czyszczenia bębna

(Program samoczyszczący) w celu usunięcia wszelkich pozostałości kwasów (np. octu itp.).



NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

Nie należy używać środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki, gdyż mogą one uwalniać toksyczne gazy, uszkodzić maszynę, a także spowodować pożar lub wybuch.

OSTRZEŻENIE dotyczące



bezpieczeństwa dzieci!

Nie pozwalaj dzieciom poniżej trzech lat zbliżyć się do urządzenia, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Przechowuj detergent i płyn zmiękczający w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Wyłącz blokadę rodzicielską. Zobacz rozdział „USTAWIENIA/Blokada dziecięca”.

Przed zamknięciem drzwi pralki i uruchomieniem programu upewnij się, że w bębnie znajduje się wyłącznie pranie (sprawdź, czy w bębnie pralki nie ukrywa się Twoje dziecko).

Urządzenie wyprodukowano zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa.

Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat, a także osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia, a także zostały poinformowane o zagrożeniach wynikających z niewłaściwego użytkowania.

Upewnij się, że dzieci nie bawią się urządzeniem.

Dzieciom nie wolno czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru osoby dorosłej.

Ostrzeżenie: gorące powierzchnie!



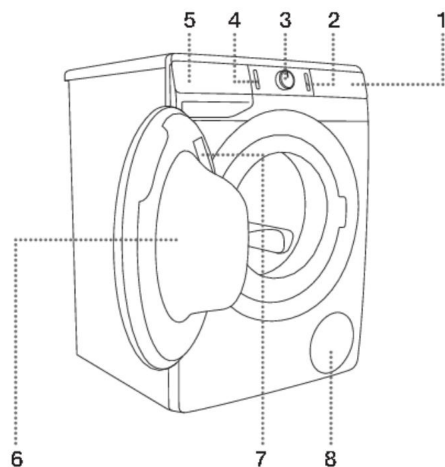
GORĄCA POWIERZCHNIA!

Przy wyższych temperaturach mycia szkło może stać się gorące.

Uważaj, żeby się nie poparzyć.

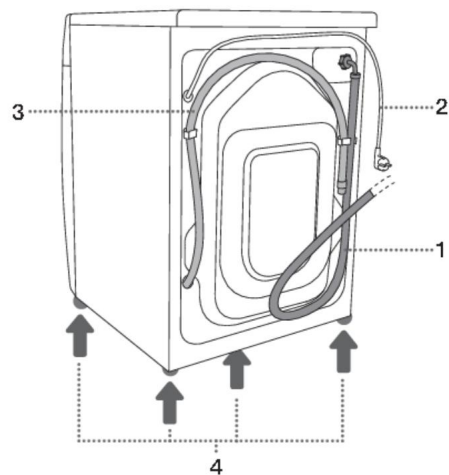
Dzieci nie powinny bawić się w pobliżu włazu.

OPIS PRALKI



Z PRZODU

1. Jednostka sterująca
2. Przycisk start/pauza
3. Pokrętl o wyboru programu
4. Przycisk wł ązania/wył ązania
5. Pojemnik dozujący
6. Kłapa/drzwi
7. Tabliczka znamionowa
8. Filtr pompy



TYŁ

1. Wąż wlotowy
2. Kabel poł ączeniowy
3. Wąż spustowy
4. Regulowane nóż ki

Dane techniczne

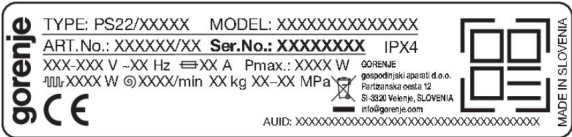
(w zależności od modelu)

Tabliczka znamionowa z podstawowymi informacjami o pralce znajduje się na

Wnętrze drzwi pralki (patrz rozdział » OPIS URZĄDZENIA«).

Maksymalne obciążenie	Zobacz tabliczkę znamionową		
Szerokość	600 mm	600 mm	600 mm
Wysokość	850 mm	850 mm	850 mm
Głębokość (a)	465 mm	545 mm	610 mm
Głębokość z zamkniętym włazem	495 mm	577 mm	640 mm
Głębokość z otwartym włazem (b)	980 mm	1062 mm	1125 mm
Masa pustego urządzenia	X kg (w zależności od modelu)		
Napięcie znamionowe	Zobacz tabliczkę znamionową		
Podłączone obciążenie	Zobacz tabliczkę znamionową		
Połączenie	Zobacz tabliczkę znamionową		
Ciśnienie wody	Zobacz tabliczkę znamionową		
Elektryczność	Zobacz tabliczkę znamionową		
czułość	Zobacz tabliczkę znamionową		

Tabliczka z nazwiskiem



Link do bazy danych EPREL UE

Od 1 marca 2021 r. w bazie danych produktów EPREL UE znajdują się informacje dotyczące:

Dostępne są wymogi dotyczące etykietowania energetycznego i ekoprojektowania.

Kod QR na etykiecie energetycznej umieszczonej na urządzeniu zawiera link internetowy umożliwiający jego lokalizację. Twoje urządzenie zarejestrowane w bazie danych UE EPREL.

W bazie danych EPREL UE znajdziesz informacje o działaniu produktu, które możesz sprawdzić

link <https://eprel.ec.europa.eu>, a następnie należy wpisać nazwę modelu i

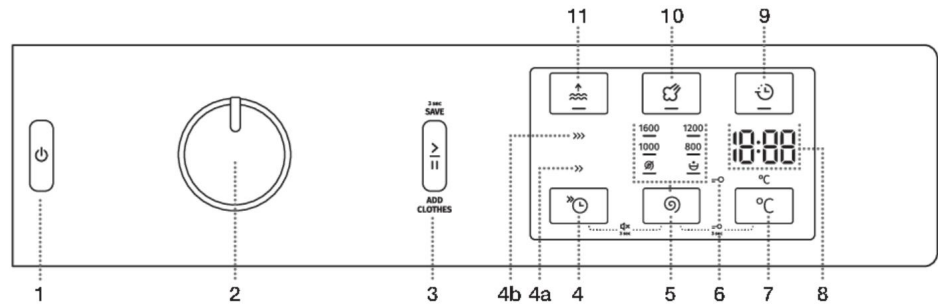
Wprowadź numer produktu, który znajdziesz na tabliczce znamionowej urządzenia. Na stronie internetowej

Bardziej szczegółowe informacje na temat etykiety energetycznej możesz znaleźć na stronie www.theenergylabel.eu.

Zachowaj etykietę energetyczną razem z

Zachowaj instrukcję obsługi i inne dokumenty dostarczone wraz z urządzeniem.

Jednostka sterująca



1	PRZYCIŚK WŁ/WYŁ Sł uż y do wł ążania i wył ążania pralki oraz zatrzymywania (resetowania) programu prania.
2	POKREŁŁO WYBORU PROGRAMU
3	PRZYCIŚK START/PAUZA Do uruchomienia/wstrzymania programu. Oświetlenie przycisku miga po wybraniu programu i podczas przerwy; po uruchomieniu świeci światł em ciągł ym.
4,5	Funkcja SZYBKA (FAST WASH) 4a SZYBKA (FAST) 4b SUPER SZYBKA (SUPER SZYBKA) >>> Krótszy czas trwania programu prania.
5	WIROWANIE (WIROWANIE 1600/OPRÓŻNIANIE/ZATRZYMANIE POMPY) Moż liwość regulacji prędkości wirowania.
4+5	Wł ążanie/ wył ążanie dźwięku Naciśnij przyciski 4+5 i przytrzymaj przez 3 sekundy.
6	Symbol świeci się BLOKADA RODZICIELSKA
7	TEMPERATURA PRANIA °C Moż liwość regulacji temperatury prania
5+7	Blokada dziecięca WŁ/WYŁ Naciśnij przyciski 5+7 i przytrzymaj je przez 3 sekundy.
8	JEDNOSTKA WYŚWIETLAJĄCA pokazuje: • Dostępne funkcje; • Czas pozostał y do zakończenia programu; • Informacje dla uż ytkowników.
9	OPÓŹNIJ KONIEC Moż liwość ustawienia czasu zakończenia programu prania.
10	PARA Moż liwość wł ążenia funkcji odśwież ania prania.
11	WODA+ Moż liwość ustawienia wyż szego poziomu wody.

INSTALACJA I PODŁĄCZENIE



INFORMACJA!

Zdejmij opakowanie. Podczas rozpakowywania należy upewnić się, że urządzenie nie zostanie uszkodzone ostrym przedmiotem.

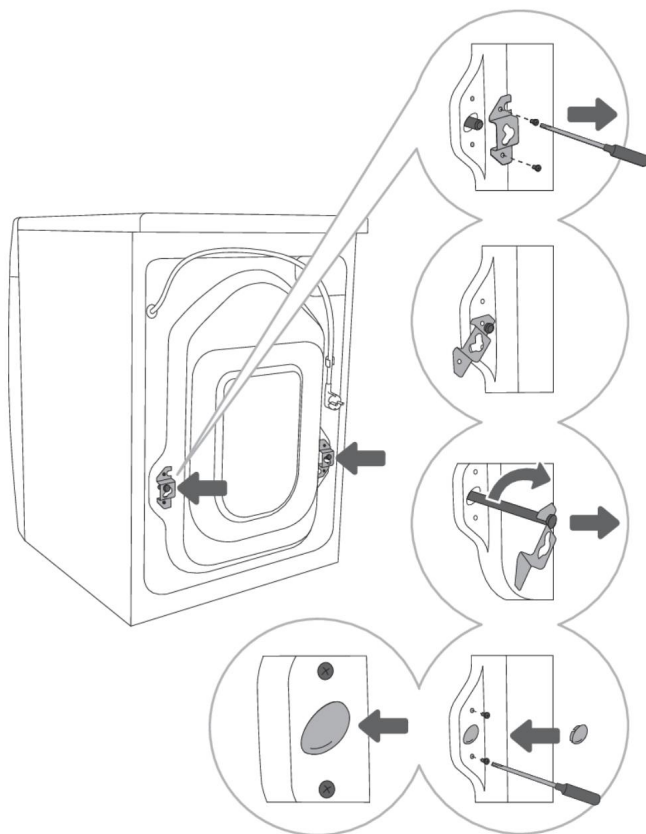
Demontaż blokad transportowych



OSTRZEŻENIE!

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy koniecznie usunąć zabezpieczenia transportowe, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń po uruchomieniu zablokowanego urządzenia.

Naprawy wymienionych powyżej uszkodzeń nie są objęte gwarancją!



1. Odsuń węże i poluzuj śruby z tyłu urządzenia.

Zdejmij oba elementy narożne.

2. Włóż

Włóż elementy kątowe do wgłębienia na przęcie blokującym – najpierw obróć element kątowy na drugą stronę.

3. Włóż

Za pomocą kątowników obróć pręty blokujące o 90° i wyciągnij je.

4. Umieść

Włóż plastikowe zaślepki w otwory, w których znajdowały się blokady transportowe usunięte w kroku 1.

Plastikowe korki są przymocowane do torby za pomocą

W załączeniu instrukcja użytkowania.

Przenoszenie i transport urządzenia



INFORMACJA!

Jeżeli chcesz zainstalować urządzenie w innym miejscu, musisz najpierw zamontować kątowniki i co najmniej jeden pręt blokujący, aby zapobiec drganiom podczas przenoszenia urządzenia (patrz rozdział „MONTAŻ I PODŁĄCZANIE/ Usuwanie blokad transportowych”). Jeśli zgubiłeś kątowniki i pręty blokujące, możesz zamówić nowe u producenta.

Wybór miejsca instalacji



INFORMACJA!

Miejsce, w którym ustawione jest urządzenie, musi mieć betonową podstawę, być suche i czyste, w przeciwnym razie urządzenie może się ślizgać. Wyczyść również dolną powierzchnię regulowanych nóżek.



INFORMACJA!

Urządzenie musi stać prosto i stabilnie na twardym podłożu.

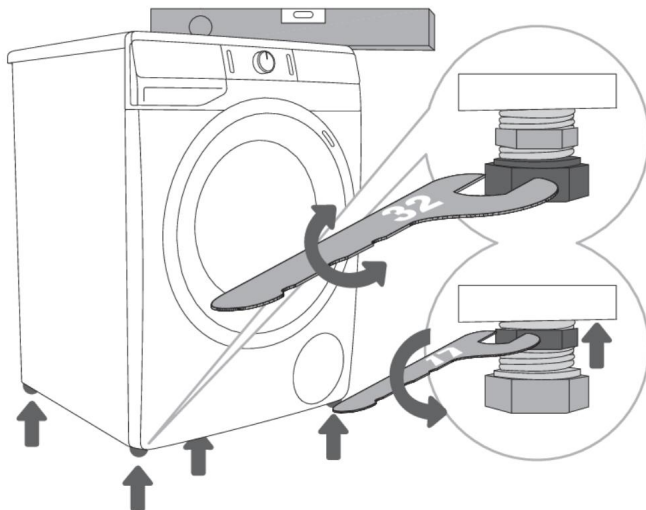


INFORMACJA!

Jeżeli urządzenie ustawione jest na podwyższonej, stabilnej powierzchni, należy je dodatkowo zabezpieczyć przed przewróceniem.

Regulacja nóż ek urządzenia

Do przykręcania nóż ek należy używać poziomicy, klucza nasadowego nr 32, a do przykręcania nakrętek – klucza nasadowego nr 17. Klucze nie są dołączone.



1. Skonfiguruj maszynę poprzez ustawienie regulowanych nóż ek w pozycji poziomej.
- 2 Po ustawieniu wysokości nóż ek dokręć nakrętkę zabezpieczającą kluczem (nr 17) w kierunku dolnej części urządzenia (patrz ilustracja).



INFORMACJA!

Przyczyną drgań i przesuwania się pralki w pomieszczeniu oraz jej głośniejszej pracy może być nieprawidłowa regulacja nóż ek. Uszkodzenia powstałe na skutek nieprawidłowego ustawienia nóż ek urządzenia nie są objęte gwarancją.



INFORMACJA!

Czasami podczas pracy urządzenia mogą być słyszalne nietypowe lub nieco głośniejsze dźwięki, co nie jest typowe dla tego urządzenia; Często są one wynikiem nieodpowiedniej konfiguracji.

Montaż pralki

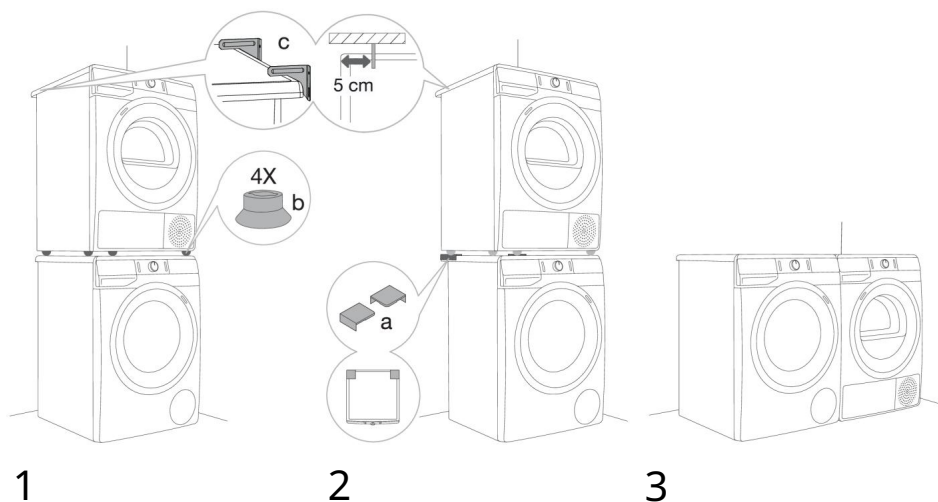
Jeśli posiadasz suszarkę bębnową Gorenje o takich samych wymiarach, możesz umieścić ją na pralce (suszarka musi być wyposażona w nóżki odkurzacza) lub obok pralki (rys. 1 i 3).

Jeśli posiadasz pralkę Gorenje mniejszą od suszarki bębnowej (min. głębokość 545 mm), musisz zakupić element podporowy do suszarki bębnowej (rys. 2). W tym celu należy użyć dołączonych nóżek próżniowych, które zapobiegają ślizganiu się suszarki bębnowej.

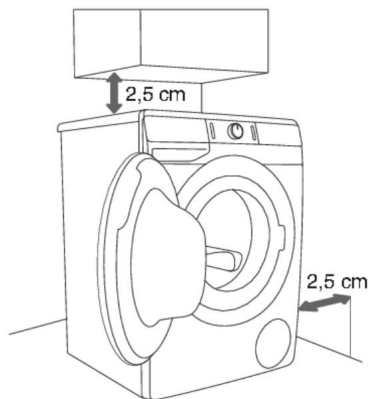
Dodatkowy sprzęt (uchwyt suszarki (a), nóżki podciśnieniowe (b) i uchwyt ścienny (c)) można zakupić w centrum serwisowym.

Powierzchnia, na której ustawione jest urządzenie, musi być równa i czysta.

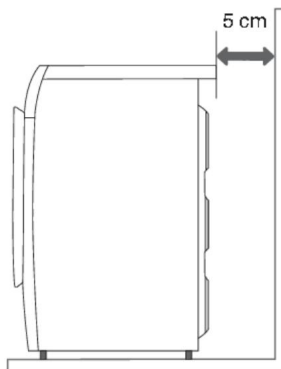
Pralka Gorenje, w której zamierzasz zainstalować suszarkę bębnową Gorenje, musi być w stanie utrzymać ciężar suszarki bębnowej (patrz rozdział „OPIS SUSZARKI/Dane techniczne”).



Odległ ości montaż owe



1



2



INFORMACJA!

Urządzenie nie może dotykać ściany ani sąsiednich szafek kuchennych. Dla

Aby zapewnić optymalne funkcjonowanie pralki, zalecamy uwzględnienie odległości od ściany, tak jak pokazano na rysunku.

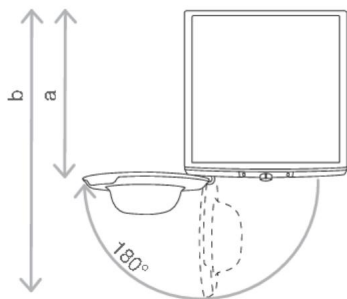
Jeżeli nie zostaną zachowane minimalne odległości montażowe, nie możemy zagwarantować prawidłowego działania pralki. Urządzenie może się przegrzać (rys. 1 i 2).



INFORMACJA!

Nie zaleca się instalowania pralki pod biurkiem.

Otwieranie włazu (widok z góry)

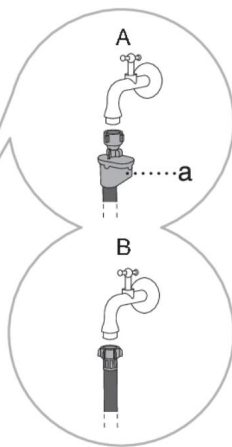
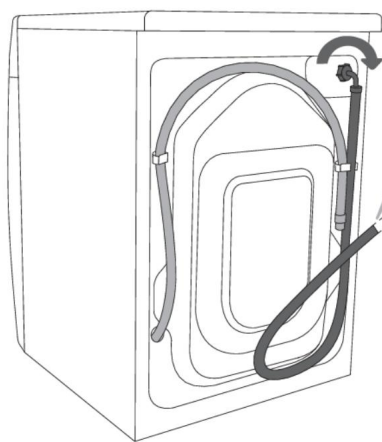


Zobacz rozdział „OPIS PRALKI/Dane techniczne”.

a = głębokość pralki b = głębokość z otwartymi drzwiami

Podłączenie wody

Przykręć wężyk do kranu.



AQUA - STOP (tylko z

niektóre modele)

W przypadku uszkodzenia wężyka w

Wewnątrz urządzenia

Aktywacja systemu AquaStop,

co zmniejsza dopływ wody do

Pralka przerywa pracę.

Okno podglądu (a) kolory

w takim przypadku

czerwony. Wąż wlotowy

nałożyć i wymienić.

B. ZWYKŁY

POŁĄCZENIE



INFORMACJA!

Do normalnej pracy pralki ciśnienie w instalacji wodnej powinno wynosić od 0,05 do 0,8 MPa (od 0,5 do 8 bar). Minimalne ciśnienie wody można określić na podstawie ilości wypływającej wody.

W ciągu 30 sekund z całkowicie otwartego kranu powinno wypłynąć 1,2 litra wody.



INFORMACJA!

Dokręć wężyk wlotowy ręcznie, aby zapewnić dobrą szczelność (maks. 2 Nm). Następnie sprawdź, czy wężyk jest szczelny. Podczas montażu wężyka nie wolno używać szczypiec ani podobnych narzędzi, gdyż może to spowodować uszkodzenie gwintu nakrętki.



INFORMACJA!

Stosować wyłącznie wężyk dopływowy dostarczony wraz z pralką. Nie należy używać starych wężyków ani węży innych producentów.



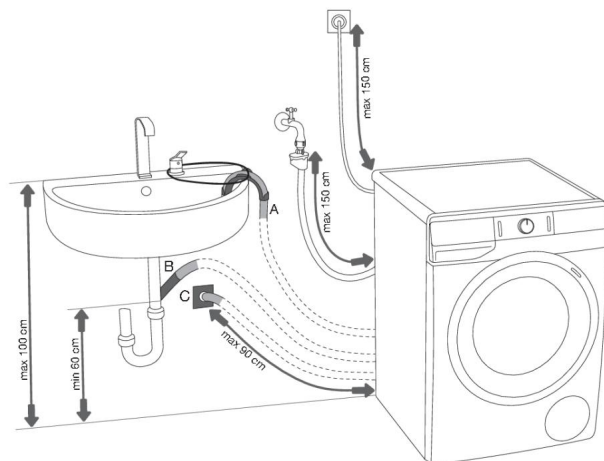
INFORMACJA!

Podłączając wężyk dopływowy do kranu, należy upewnić się, że jest zapewniony ciągły dopływ wody.

Montaż węża a spustowego

Umieścić wąż spustowy w zlewie, wannie lub bezpośrednio w odpływie (minimalna średnica przyłącza odpływowego 4 cm).

Koniec odpływu nie może znajdować się wyżej niż 100 cm i nie wyżej niż 60 cm od podłogi. Wąż można zamontować na trzy różne sposoby (A, B, C).



A Można

Umieścić wąż spustowy bezpośrednio w zlewie lub wannie.

Podłączyć wąż spustowy za pomocą

Przeciągnij sznurek przez otwór w elemencie kątowym, aby zapobiec jego zsunięciu się na podłogę.

B Można

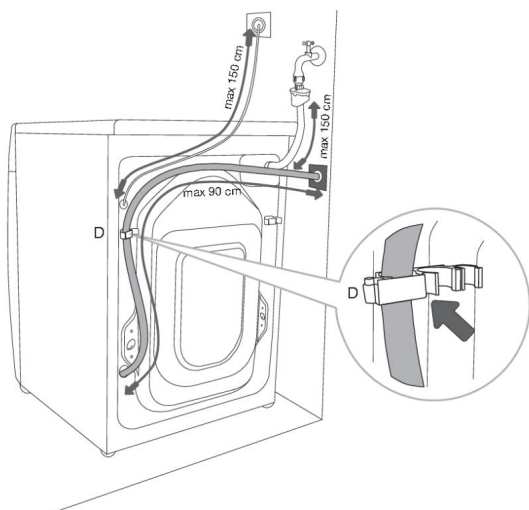
Zainstaluj wąż spustowy bezpośrednio w odpływie zlewu.

C Można

Wąż spustowy można również zamontować w syfonie ściennym, jednak musi to zrobić fachowiec, który będzie mógł go później wyczyścić.

D Wąż

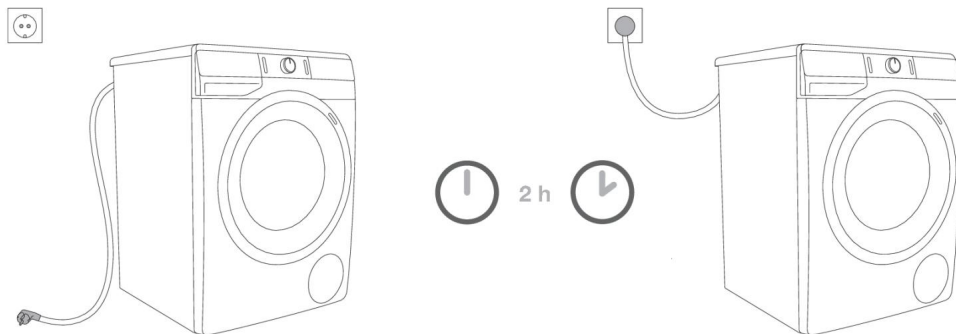
Wąż należy wyłożyć i zabezpieczyć w gnieździe z tyłu pralki, jak pokazano na ilustracji.



INFORMACJA!

Jeżeli wąż spustowy nie jest prawidłowo zamocowany, nie można zagwarantować bezawaryjnej pracy pralki.

Podłączenie do sieci energetycznej



PORAŻENIE PRĄDEM!

Zanim podłączysz pralkę do zasilania, musisz odczekać co najmniej 2 godziny, aż dostosuje się do temperatury otoczenia.

Podłącz urządzenie do prawidłowo uziemionego gniazdka. Gniazdko ściennie musi być łatwo dostępne i posiadać styk uziemiający (zgodnie z obowiązującymi przepisami).

Dane dotyczące pralki można znaleźć na tabliczce znamionowej (patrz rozdział „OPIS PRALKI/Dane techniczne”).



PORAŻENIE PRĄDEM!

Zalecamy stosowanie zabezpieczenia nadprądowego (zabezpieczenia przeciwprzepięciowego) w celu ochrony przed uszkodzeniami spowodowanymi np. uderzeniem pioruna.



OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie podłączaj urządzenia do zasilania za pomocą przedłużacza.



INFORMACJA!

Nie podłączaj urządzenia do gniazdka przeznaczonego do maszyn do golenia lub suszarek do włosów.



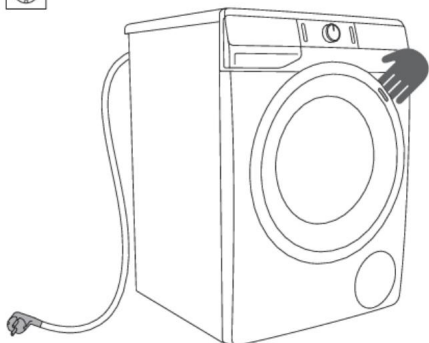
INFORMACJA!

Naprawy i prace konserwacyjne ze względów bezpieczeństwa i wydajności muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

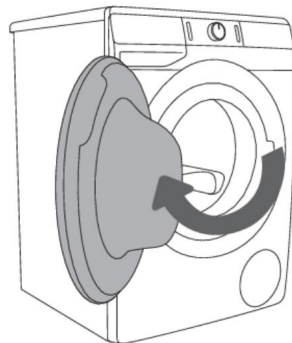
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Sprawdź, czy urządzenie jest odłączone od zasilania, a następnie otwórz klapę, pociągając ją do siebie (rys. 1 i 2).

Przed pierwszym użyciem pralki należy wyczyścić bęben miękką bawełnianą ściereczką i wodą lub uruchomić program prania Bawełna na 90°C. Bęben musi być pusty (rys. 3 i 4).



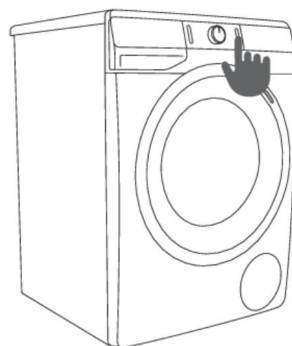
1



2



3



4



OSTRZEŻENIE!

Nie należy używać rozpuszczalników ani środków czyszczących, które mogą uszkodzić pralkę (należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta środka czyszczącego).

PROCES PRANIA W KROKACH (1-6)

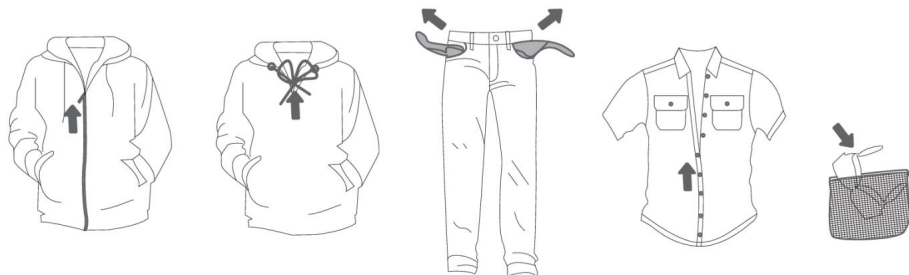
Krok 1: Sprawdź etykiety na

Artykuł y do prania

Pranie normalne; Delikatne					
	Maks. Mycie 95°C		Maks. Mycie 40°C		Pranie ręczne
	Maks. Mycie 60°C		Maks. Mycie 30°C		Nie myć
wybielanie					
	Wybielanie w zimnej wodzie		Wybielanie niedozwolone		
Czyszczenie chemiczne					
	Czyszczenie chemiczne w każ dym przypadku		Ropa naftowa R11, R113		
	Czyszczenie chemiczne w nafcie, w czysty alkohol i R113		Czyszczenie chemiczne nie jest dozwolone		
Żelazo					
	Prasowanie na gorąco maks. 200°C		Prasowanie na gorąco maks. 110°C		
	Prasowanie na gorąco maks. 150°C		Prasowanie zabronione		
Suchy					
	Poł óż na pł askiej powierzchni		Wysoka temperatura.		
	Powiesić mokre		Niska temperatura.		
	brelok		Nie suszyć w suszarce bębnowej dopuszczalny		

Krok 2: Przygotowanie do procesu prania

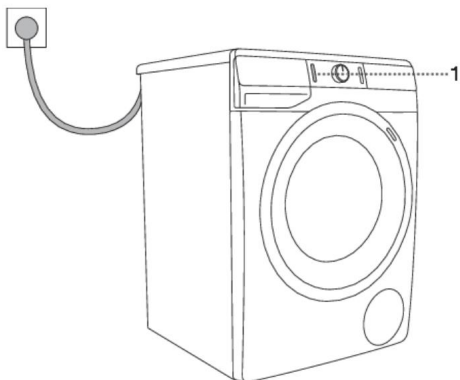
1. Posortuj pranie według rodzaju tkaniny, koloru, stopnia zabrudzenia i dopuszczalnej temperatury prania. (zobacz TABELA PROGRAMÓW).
2. Ubrania, które gubią włókna lub meszek, pierz oddzielnie od innych rzeczy.
3. Opróżnij wszystkie kieszenie. Monety, gwoździe i podobne przedmioty mogą uszkodzić maszynę i materiał i szkoda.
4. Przed praniem zapnij wszystkie guziki i zamki, zawiąż wszystkie wstążki i wywróć wszystkie kieszenie na lewą stronę; Usuń metalowe zapięcia, które mogłyby uszkodzić pranie, wewnątrz urządzenia lub zablokować dzióbek.
5. Prać bardzo delikatną bieliznę i mniejsze rzeczy w materiałowym woreczku (worek materiałowy można kupić osobno).



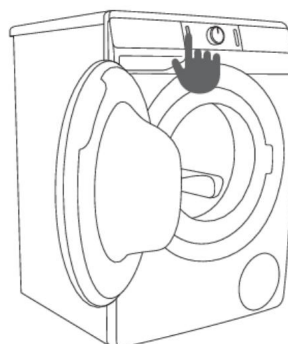
Włączanie pralki

Podłącz pralkę do zasilania za pomocą kabla zasilającego i podłącz węży dopływowy do dopływu wody.

W celu włączenia urządzenia należy nacisnąć przycisk WŁ/WYŁ (1) (rys. 1 i 2).



1



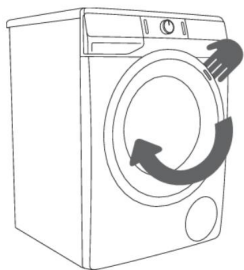
2

Załadunek pralki Otwórz klapę pralki pociągając ją do siebie (rys. 1).

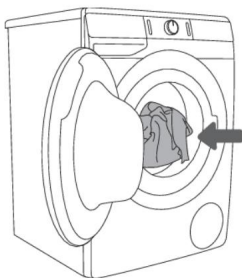
Umieść pranie w bębnie (upewnij się wcześniej, że bęben jest pusty) (rys. 2).

Upewnij się, że między klapą a gumową uszczelką klapy nie znajdują się żadne ubrania do prania.

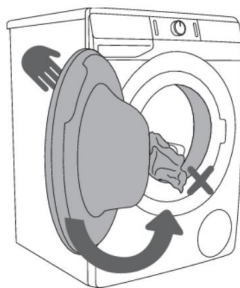
Zamknij właz (rys. 3).



1



2



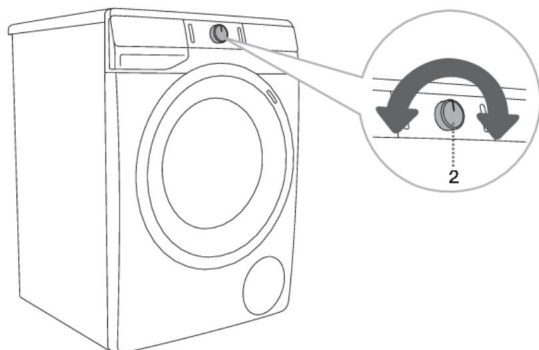
3

Nie przeciążaj bębna! Należy przestrzegać TABELI PROGRAMÓW i obciążenia znamionowego podanego na tabliczce znamionowej.

Jeżeli bęben będzie przeciążony, efekt prania będzie gorszy.

Krok 3: Wybór programu prania

Wybierz program obracając pokrętkę o wyboru programu w lewo lub prawo (w zależności od rodzaju prania i stopnia zabrudzenia). Zobacz TABELĘ PROGRAMÓW.



INFORMACJA!

Podczas pracy urządzenia pokrętkę o wyboru programu (2) nie obraca się automatycznie.



INFORMACJA!

Programy prania to kompletne programy obejmujące wszystkie fazy prania, w tym zmiękczenie tkanin i wirowanie (nie dotyczy to programów częściowych).



INFORMACJA!

Podprogramy są niezależnymi programami. Użyj tych programów, jeśli nie potrzebujesz pełnego programu prania.

Tabela programów

program	Maks. załadunek	Maks. 3)	Opis programu
 Bawełna biała (Biała bawełna) 40°C–90°C	* MAKS.	MAKS. 1)	Program do prania białej i kolorowej odzieży z bawełny, ręczników, pościeli, koszulek itp. Możesz wybrać dowolną temperaturę prania, biorąc pod uwagę instrukcje prania podane na metkach. Możesz wybrać prędkość wirowania według własnego uznania. Czas pracy i ilość wody dostosowujemy do ilości prania. Aby poddać pranie działaniu pary, naciśnij przycisk przed rozpoczęciem prania.
 Kolor (Kolor) 20°C–90°C	* MAKS.	MAKS. 1)	Program do kolorowej bawełny. Możesz wybrać dowolną temperaturę prania, biorąc pod uwagę instrukcje prania podane na metkach. Możesz wybrać prędkość wirowania według własnego uznania. Czas pracy i ilość wody dostosowujemy do ilości prania.
 Mieszać (łatwy w pielęgnacji/-Syntetyczny) 20°C–60°C	3,5kg	(12002)	Program prania przeznaczony do delikatnych ubrań z tkanin syntetycznych, mieszanych lub wiskozy, a także do łatwej pielęgnacji bawełny. Proszę stosować się do instrukcji prania zamieszczonych na metkach.
 Wełna (Chcieć & Pranie ręczne) 20°C–40°C	2 kilogramy	800	Delikatny program do prania wełny, jedwabiu i ubrań, które należy prać ręcznie. Maksymalna temperatura prania wynosi 40°C. Ten program wykonuje tylko krótki cykl wirowania. Maksymalna prędkość wirowania wynosi 800 obr./min.
 Eko 40-60 4)	* MAKS.	MAKS. 1)	Normalnie zabrudzona bielizna bawełniana, którą można prać jednocześnie w temperaturze 40 i 60 °C. Program służy do sprawdzania zgodności z przepisami UE dotyczącymi ekoprojektu.
 Moc 59' 32" 40°C	4 kilogramy	MAKS. 1)	Program przeznaczony do prania mniejszych ilości lekko zabrudzonego prania. Program prania obejmuje intensywne wirowanie z maksymalną prędkością. Czas trwania programu wynosi 59 minut. Przy użyciu funkcji FAST program trwa 32 minuty.

program		Maks. załadunek	Maks. 3)	Opis programu
	Prędkość 20' (Szybkie 20') 30°C	2,5kg	10002)	Szybki program do prania lekko zabrudzonych ubrań, które wymagają jedynie odświeżenia.
	Czyszczenie bębna  (Program samoczyszczący)	0kg	-	Skorzystaj z programu do czyszczenia bębna i usuwania resztek detergentu i bakterii. Wybierz program, obracając pokrętkę wyboru programu w lewo lub prawo i ustaw je w pozycji czyszczenia bębna. (program samoczyszczący). Nie można ustawić dodatkowych funkcji. Bęben musi być pusty. Nie dodawaj detergentu ani płynu zmiękczającego do tkanin! Aby skutecznie usunąć kamień, możesz dodać odrobinę octu spirytusowego (ok. 2 dl) lub wodorowęglanu sodu (1 łyżkę stoową lub 15 g). Zalecamy korzystanie z programu co najmniej raz w miesiącu. Detergent można dodać do głównej komory prania lub do bębna.
	Wirowanie Odpl. yw (Obrót Pompowanie) (Podprogram)	/	MAKS . 1)	Użyj tego programu, jeżeli chcesz tylko odwirować pranie. Jeśli chcesz tylko odpompować wodę z pralki (bez wirowania), wybierz opcję WIROWANIE (Odpompowanie) naciskając przycisk (5).  
	Płukanie i zmiękczenie (Umyć & płyn do zmiękczenia tkanin) (Podprogram)	/	MAKS . 1)	Do zmiękczenia, krochmalenia i impregnowania wypranych ubrań. Można go również stosować jako cykl płukania, jednak nie należy dodawać detergentu ani płynu zmiękczającego/odpl. ywki do tkanin. Cykl kończy się ostatnim obrotem. Ona Można ustawić opcję WODA+ wybierając dodatkową funkcję.
	Poduszka (w dół) 20°C-40°C	** (1/2)	800	Ten program prania nadaje się szczególnie do prania poduszek i kurtek puchowych. Proces prania odbywa się w niskich temperaturach, z użyciem większej ilości wody i delikatnych ruchów kołyszących.

program	Maks. załadunek	Maks. 3)	Opis programu
 Koszule  (Koszule z parą) 20°C–40°C	3,5kg	(12002)	Program do prania odzieży bawełnianej, z mikrofibry i syntetycznej oraz kołnierzyków i mankietów koszul. Proces prania odbywa się w niskich temperaturach, z użyciem większej ilości wody i delikatnych ruchów kołnierzyków. Wstępnie ustawiona prędkość wirowania wynosi 800 obr./min. Aby poddać praniu parę, naciśnij przycisk przed rozpoczęciem prania.
 Zwierzęta domowe  (usuwanie sierści zwierząt) 30°C–60°C	* MAK.	MAKS. 1)	Podczas tego programu sierść zwierząt zostanie usunięta z Twoich ubrań. Program prania obejmuje automatyczne pranie wstępne i dodatkowe płukanie. Pranie wstępne jest już uwzględnione w programie. Aby poddać praniu parę, naciśnij przycisk przed rozpoczęciem prania. Po zakończeniu cyklu prania należy wyczyścić szybę w drzwiach pralki oraz filtr pompy, ponieważ mogą w nich gromadzić się sierść zwierząt. Po praniu zalecamy przeprowadzenie programu czyszczenia bębna (program samoczyszczący), aby dokładnie usunąć sierść zwierząt z pralki.
 Dziecko  (Ubrania dziecięce) 40°C–90°C	* MAK.	MAKS. 1)	Program ten służy do prania odzieży wymagającej szczególnej pielęgnacji, np.: ubranka dla niemowląt lub dla osób z alergiami skórными. Zalecamy odwracanie odzieży na lewą stronę, co dodatkowo pozwala na dokładne wypłukanie martwego naskórka i resztek kosmetyków do pielęgnacji skóry. Program jest połączeniem dłuższego podgrzewania i dodatkowego płukania. Aby usunąć pozostałości detergentu. Ten Temperatura prania jest utrzymywana. Pranie wstępne jest już uwzględnione w programie. Aby poddać praniu parę, naciśnij przycisk przed rozpoczęciem prania.

program	Maks. załadunek	Maks. 3)	Opis programu
 Dodatkowa higiena  40°C-90°C	* MAK.	MAKS . 1)	Ten program prania służy do prania odzieży z bawełnianej, wymagającej szczególnej pielęgnacji, np.: B. Odzież dla osób o bardzo wrażliwej skórze lub z alergiami. Zalecamy odwracanie ubrań na lewą stronę, ponieważ pozwala to na skuteczniejsze wyplukanie komórek naskórka i resztek detergentu. Aby poddać pranie działaniu pary, naciśnij przycisk przed rozpoczęciem prania.
Codziennie mycie (Pranie codzienne) 30°C	* MAK.	MAKS . 1)	Ten program prania automatycznie dostosowuje długość głównego cyklu prania i liczbę płukania do ilości ubrań przeznaczonych do prania. Stosuj do codziennej pielęgnacji kolorowych ubrań z bawełny, tkanin syntetycznych i mieszanych.

- * Maksymalne obciążenie znamionowe (MAX) - patrz tabliczka znamionowa.
- ** Połowa wsadu (1/2)
- / Dopuszczalny ładunek (0 kg - MAX kg)
- 1) Maksymalna prędkość wirowania (MAX) - patrz tabliczka znamionowa.
- 2) W zależności od modelu
- 3) Maksymalna prędkość wirowania
- 4) Program testowy zgodności z Rozporządzeniem Komisji Europejskiej nr 2019/2023 w sprawie ekoprojektu i Rozporządzeniem nr 2019/2014 w sprawie etykietowania energetycznego.

Zalecenia dotyczące detergentów zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1015/2010

program	Środek czyszczący			
	Uniwersalny	Dla Kolorowe pranie	Dla wrażliwych Pralka i Chłodziak	Specjalny
 Bawełna biała (bawełna biała)	✓	✓	—	—
 Kolor (Ewolucja)	✓	✓	—	—
 Mieszać (łatwy w pielęgnacji/- Syntetyczny)	—	✓	—	—
 Wełna (Wełna i pranie ręczne)	—	—	✓	✓
 Eko 40-60	✓	✓	—	—
 Moc 59°/32°	—	✓	✓	—

program		Środek czyszczący			
		Uniwersalny	Dla Kolorowe pranie	Dla wraż liwych Pralnia i Chcieć	Specjalny
	Prędkość 20' (Szybkie 20')	—	✓	—	—
	Czyszczenie bębna	—	—	—	—
	Wirowanie Odpl. yw (Obrót Pompowanie)	—	—	—	—
	Pł ukanie i zmiękczenie (Umyć & pł yw do zmiękczenia tkanin)	—	—	—	—
	Poduszka (W dół)	✓	✓	✓	—
	Koszule (Koszule z parą)	✓	✓	✓	✓
	Zwierzęta domowe (usuwanie sierści zwierząt)	✓	✓	✓	—
	Dziecko (Ubrania dziecięce)	✓	✓	✓	✓
	Dodatkowa higiena	✓	✓	✓	—
	Codzienne mycie (Codzienne pranie)	✓	✓	✓	—

✓ Zalecenie

— Brak rekomendacji



INFORMACJA!

Jeśli chodzi o zużycie energii i wody, programy działające w niższych temperaturach i trwające dłużej są zazwyczaj najbardziej efektywne.



INFORMACJA!

Na poziom hałasu i wilgoci resztkowej wpływa prędkość wirowania: im wyższa prędkość wirowania w cyklu wirowania, tym większy hałas i niższa zawartość wilgoci resztkowej.



INFORMACJA!

Proszek do prania lub płyny do prania należy dozwolac zgodnie z zaleceniami producenta, zależnie od wybranego programu prania, stopnia zabrudzenia odzieży oraz twardości wody.

Jeżeli w pralce powstanie nadmierna ilość piany lub piana wydostanie się z pojemnika dozującego, wyprane rzeczy należy dokładnie wypłukać. Wybierz program prania z dużą ilością wody i bez użycia detergentu.



INFORMACJA!

Maksymalny wsad prania w kg (dla programu bawełnianego) podany jest na tabliczce znamionowej pralki (patrz rozdział "OPIS PRALKI/Dane techniczne").



INFORMACJA!

Maksymalny ładunek lub ładunek nominalny dotyczy prania przygotowanego zgodnie z normą IEC 60456.



INFORMACJA!

Aby uzyskać lepsze efekty prania, zalecamy ładować bęben tylko do 2/3, gdy używasz programu „Bawełna”.



INFORMACJA!

Czas prania może się różnić ze względu na niską temperaturę wody, niskie napięcie w sieci elektrycznej i różny stopień załadunku. Informacja ta jest stale wyświetlana na wyświetlaczu.

Optymalizacja czasu trwania programu Urządzenie wykorzystuje zaawansowaną technologię, która wykrywa wielkość załadunku na początku programu prania. Po wykryciu wielkości wsadu urządzenie automatycznie dostosowuje czas prania.

Programy prania z parą

Dodanie pary wodnej w ostatniej fazie procesu prania pozwala na poluzowanie ubrań, lekką dezynfekcję i usunięcie części alergenów. Po użyciu tego programu ubrania są miękkie, gładkie, świeże i łatwiejsze do prasowania.

Używając pary (naciśnij przycisk 10) możesz zmniejszyć ilość płynu zmiękczającego/odżywki lub całkowicie z niego zrezygnować.

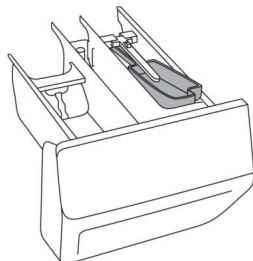
Aby uzyskać lepszy efekt działania pary na pranie, zalecamy pranie w pełnym wsadu.

Programy prania z dezynfekcją bielizny W programach oznaczonych symbolem można zastąpić pranie wstępne funkcją dezynfekcji (Superhigiena).



Po wybraniu funkcji dezynfekcji należy dodać środek dezynfekujący do specjalnego dozownika w urządzeniu.

Komorę do prania wstępnego.



Zalecany ładunek bębna nie powinien przekraczać 3 kilogramów. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta używanego produktu. Używanie środków dezynfekujących wyłącznie do odzieży. Stosowanie innych środków dezynfekujących może spowodować uszkodzenie ubrań (odbarwienia, plamy itp.).

Jeśli pierzesz delikatne rzeczy, sprawdź u producenta odzieży, czy można je prać w środkach dezynfekujących, aby nie uszkodzić ubrań.

Ponosisz pełną odpowiedzialność za stosowanie środków dezynfekujących.



INFORMACJA!

Jeśli wybrano program z cyklem prania wstępnego i dodano detergent w proszku do komory prania wstępnego, należy wyjąć tacę dozownika środka dezynfekującego.

Krok 4: Wybieranie funkcji dodatkowych Większość programów ma podstawowe ustawienia, które moż na zmienić.

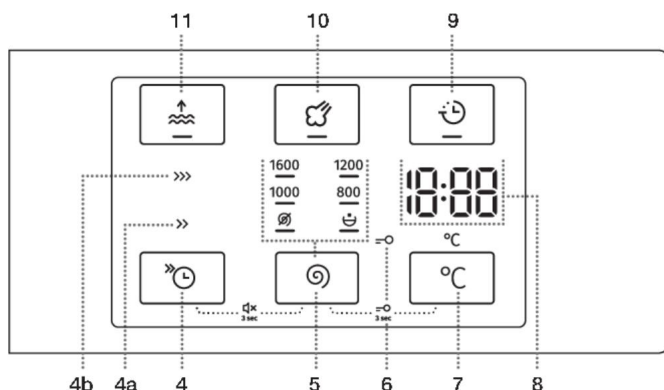
Aby dostosować ustawienia, naciśnij odpowiedni przycisk funkcyjny (tuż przed naciśnięciem przycisku (3) START/PAUZA).

Funkcje, które moż na zmienić w wybranym programie prania, są częściowo podświetlone.

Niektórych funkcji nie moż na wybrać w pewnych programach. Sygnalizowane jest to niepodświetlonym przyciskiem oraz migającą kontrolką (patrz TABELA FUNKCJI).

Opis wyświetlacza funkcji dla wybranego programu prania:

- podświetlony (ustawienie podstawowe/preset);
- częściowo podświetlone (funkcje, które moż na zmieniać)
- niepodświetlone (funkcje, których nie moż na wybierać).



SZYBKIE (SZYBKIE PRANIE)

Po wł ączeniu funkcji FAST program prania będzie trwał krócej.

Dostępne są dwie opcje. Zapala się kontrolka wybranej metody prania FAST (4a) lub SUPER FAST (4b). >>

>>>

Podczas korzystania z programu „Baweł na” zalecamy napeł nianie bębna jedynie do 1/2 pojemności.



WIROWANIE (WIROWANIE/OPRÓŻNIANIE/ZATRZYMANIE POMPY)

Aby zmienić prędkość wirowania. Każdego programu (poza czyszczeniem bębna (program samoczyszczący)) ma ustawioną prędkość wirowania, którą można dostosować, naciskając pozycję (5) WIROWANIE (WIROWANIE/OPRÓŻNIANIE/ZATRZYMANIE POMPY).

Podczas opróżniania bez wirowania symbol

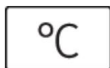


Po zatrzymaniu pompy na wyświetlaczu pojawi się symbol .



Wybierz opcję Pump Stop, jeśli chcesz, aby pranie pozostało w wodzie z ostatniego płukania, co zapobiegnie zagnieceniu się ubrań, jeśli nie możesz wyjąć ich z pralki od razu po zakończeniu cyklu prania. Możesz samodzielnie ustawić żądaną prędkość wirowania.

Aby kontynuować program naciśnij podświetlony przycisk START/PAUZA (3). Woda zostaje wypompowana i przeprowadzany jest ostatni cykl wirowania.



TEMPERATURA PRANIA

Aby zmienić temperaturę wybranego programu prania.

Każdego programu prania ma ustawioną temperaturę prania, którą można wybrać naciskając przycisk (7) (TEMPERATURA PRANIA).

Temperaturę pokazuje wyświetlacz (8) nad przyciskiem.



OPÓŹNIENIE KONIEC (CZAS ROZPOCZĘCIA) (OPÓŹNIENIE KONIEC)

Naciśnij pozycję OPÓŹNIONE ZAKOŃCZENIE (9), aby opóźnić czas zakończenia programu nawet o 24 godziny.

Proces rekrutacji:

- Wybierz interesujący Cię program i funkcje dodatkowe. • Aby aktywować funkcję, naciśnij pozycję (9). • Naciśnij tę pozycję kilkakrotnie, aby wybrać żądaną opcję.
- Ustaw czas zakończenia programu (w odstępach 30-minutowych do 6 godzin, a następnie w odstępach 1-godzinnych do 24 godzin).
- Aby aktywować funkcję, naciśnij przycisk START/PAUZA (3).

Pralka rozpoczyna odliczanie ustawionego czasu.

Gdy odliczanie osiągnie czas trwania programu (np. 2:30), program prania rozpocznie się automatycznie.

Naciśnij przycisk (1) WŁ/WYŁ, aby ustawić czas zakończenia programu. przerwać lub zmienić.

Aby szybko anulować opóźnienie zakończenia programu, naciśnij i przytrzymaj pozycję (9) przez 3 sekundy. Program prania jest kontynuowany.

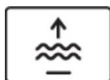
Przykład ustawienia funkcji: Jest godzina 21:00, a Ty chcesz, aby program prania zakończył się o godzinie 6:00 rano następnego dnia. W tym przypadku ustaw czas OPÓŹNIENIA KOŃCOWEGO na 9 godzin.



PARA

Dodanie 20-minutowego cyklu parowego na koniec programu zmiękczy i zdezynfekuje ubrania.

Zmniejsza również lub eliminuje potrzebę prasowania i stosowania płynów zmiękczających/odżywek do tkanin.



WODA+

Użyj tej funkcji, aby w niektórych programach prac z większą ilością wody.



INFORMACJA!

Niektórych funkcji nie można wybrać w pewnych programach. Sygnalizowane jest to zgaszonym ustawieniem na wyświetlaczu, sygnałem dźwiękowym oraz migającą kontrolką po aktywacji (patrz TABELA FUNKCJI).



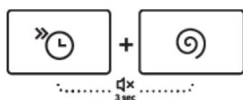
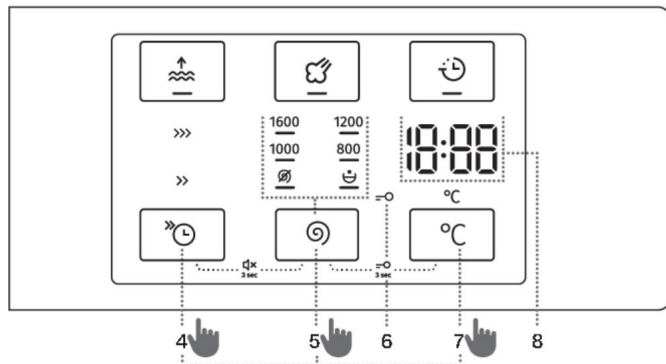
INFORMACJA!

Aby włączyć/wyłączyć funkcje, należy nacisnąć żądaną funkcję (przed naciśnięciem przycisku START/PAUZA (3)). Obok wybranych funkcji zaświeci się wskaźnik.



INFORMACJA!

Jeśli używasz płynnego detergentu z funkcją OPÓŹNIENIE ZAKOŃCZENIE, program prania wstępnego nie jest zalecany.

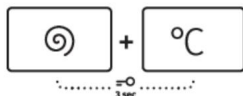


WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE DŹWIĘKU

Aby wyłączyć dźwięki, naciśnij jednocześnie przyciski (4) i (5) i przytrzymaj je przez co najmniej 3 sekundy.

Aby ponownie włączyć dźwięki, naciśnij jednocześnie pozycje (4) i (5) i przytrzymaj je przez co najmniej 3 sekundy.

Jeśli wyłączyś dźwięki, nie będzie słychać żadnego sygnału akustycznego na koniec programu prania.



BLOKADA DZIECIĘCA

Dla dodatkowego bezpieczeństwa.

Blokadę dziecięcą aktywuje się poprzez jednoczesne naciśnięcie przycisków (5) i (7) (Przytrzymaj przyciski przez co najmniej 3 sekundy) aktywowane. Na wyświetlaczu pojawia się licznik czasu odliczania. Wybór potwierdzany jest sygnałem dźwiękowym oraz zapaleniem się kontrolki (6).



Blokadę rodzicielską dezaktywuje się w ten sam sposób. Po włączeniu blokady dziecięcej nie można zmienić ustawionego programu ani funkcji dodatkowych.

Blokada dziecięcą pozostaje aktywna nawet po włączeniu pralki. Ze względów bezpieczeństwa blokada rodzicielska nie uniemożliwia włączenia pralki przyciskiem WŁ/WYŁ (1). Jeśli chcesz wybrać nowy program, gdy blokada rodzicielska jest aktywna, musisz najpierw wyłączyć blokadę rodzicielską.



INFORMACJA!

Po włączeniu urządzenia wszystkie ustawienia dodatkowe wracają do wartości domyślnych lub wartości włączonych, z wyjątkiem ustawień sygnału akustycznego.

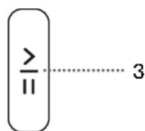
Dodatkowe funkcje tabeli

Program		 SZYBKO	 SZYBKO	 OPÓŹNIENIE KONIEC	 PARA	 WODA+	 KIEĆ	 PIERZENIE
	Bawełna na białą a  (Biała a bawełna na) 40°C -90°C	•	•	•	•	•	•	•
	Kolor (Kolor) 20°C -90°C	•	•	•		•	•	•
	Mieszanie (łatwe w pielęgnacji/syntetyczne) 20°C -60°C	•	•	•		•	•	•
	Wełna na (Wełna na i pranie ręczne) 20°C -40°C	•	•	•		•	•	•
	Eko 40-60						•	•
	Moc 59' 32' 40°C	•	•	•		•	•	•
	Prędkość 20' (Szybkie 20') 30°C			•			•	•
	Czyszczenie bębna  (Program samoczyszczący)			•	•		•	•
	Wirowanie Odpł. yw (Wirowanie Odsączenie) (Podprogram)						•	
	Płukanie i zmiękczenie (Płukanie i zmiękczenie tkanin) (Podprogram)					•	•	•
	Poduszka (w dół) 20°C -40°C	•	•	•		•	•	•
	Koszule  (Koszule z parą) 20°C -40°C	•	•	•	•	•	•	•

Program		 SZYBKO	 SUPERWASH	 OPÓŹNIENIE KONIEC	 PARA	 WODA+	 KOLEC	 POKRZYWIANIE
	 (usuwanie sierści zwierząt) Temperatura 30°C-60°C	•	•	•	•	•	•	•
	 (Ubrania dziecięce) Temperatura od 40°C do 90°C	•	•	•	•	•	•	•
	 Dodatkowa higiena Temperatura od 40°C do 90°C	•	•	•	•	•	•	•
	Codzienne mycie (Codzienne pranie) 30°C	•	•	•		•	•	•

• Możliwość korzystania z funkcji dodatkowych

Krok 5: Uruchomienie programu prania Naciśnij przycisk START/PAUZA (3).



CZAS POZOSTAŁ DO ZAKOŃCZENIA PROGRAMU LUB KOŃCA

Na wyświetlaczu pojawia się czas OPÓŹNIONEGO ZAKOŃCZENIA (jeśli został ustawiony).

Symbole wybranych funkcji zaświecą się.

Po naciśnięciu przycisku (3) START/PAUZA możesz wybrać prędkość wirowania WIROWANIE (WIROWANIE/ZATRZYMANIE POMPY/ODPOMPOWANIE) (z wyjątkiem programu samoczyszczenia bębna i BLOKADA DZIECIĘCA; innych ustawień nie możesz zmienić).



INFORMACJA!

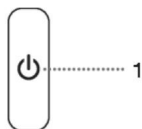
Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się trzykrotnie komunikat CZAS POZOSTAŁ DO ZAKOŃCZENIA PROGRAMU i rozlegnie się sygnał dźwiękowy, oznacza to, że drzwi pralki są otwarte lub nie są do końca zamknięte. Do końca zamknij drzwi pralki i ponownie naciśnij przycisk START/PAUZA (3), aby kontynuować program prania.

Krok 6: Zakończenie programu prania

Po zakończeniu programu rozlega się sygnał dźwiękowy, na wyświetlaczu pojawia się słowo urządzenie **End** (koniec) i przechodzi w tryb czuwania. Wyświetli minuty. **End** (Koniec) znika po 5



1. Otwórz pokrywę pralki.
2. Wyjmij pranie z bębna.
3. Po każdym cyklu mycia wytrzyj do sucha uszczelkę gumową i szybę luku.
4. Zamknij właz!
5. Zamknij dopływ wody.
6. Wyłącz pralkę (naciśnij przycisk WŁ/WYŁ (1)).
7. Odłącz kabel zasilający od gniazdka elektrycznego.



ANULUJ I ZMIEN PROGRAM

Wł asna rozbiórka

Aby wstrzymać i anulować program prania, naciśnij przycisk WŁ/WYŁ (1). Kontrolki na wyświetlaczu naprzemiennie włączają się i wyłączają. W tym samym czasie pralka wypompuje resztę wody. Po zakończeniu pompowania wł. az odblokowuje się automatycznie. Jeśli woda w pralce jest nadal gorąca, urządzenie automatycznie ją schłodzi i wypompuje.

Ustawienia niestandardowe

Możesz zmieniać ustawienia predefiniowane każdego programu prania według własnego uznania.

Po wybraniu programu prania i funkcji dodatkowych możesz zapisać kombinację naciskając i przytrzymując przycisk START/PAUZA (3) przez 3 sekundy (na wyświetlaczu rozpocznie się odliczanie czasu). Na wyświetlaczu pojawia się symbol



Program prania zostanie zapisany, dopóki nie zmienisz go ponownie, stosując tę samą procedurę.

W menu użytkownika możesz przywrócić ustawienia fabryczne.

Adaptacja Technologiczna

Jeśli program prania jest używany trzy razy z rzędu, ustawienie to zostanie zapisane jako domyślne i będzie sugerowane za każdym razem, gdy wybierzesz ten program prania. Nazywa się to funkcją ADAPTTECH. Jeśli ręcznie zapiszesz ustawienia programu prania, funkcja ADAPTTECH zostanie wyłączona dla tego programu prania.

Menu ustawień niestandardowych

Włącz pralkę naciskając przycisk WŁ/WYŁ (1). Aby uzyskać dostęp do menu

Aby uzyskać dostęp do ustawień osobistych, naciśnij jednocześnie przyciski (4) SZYBKO i (7) TEMPERATURA PRANIA. Na wyświetlaczu zaświecą się kontrolki STEAM i WATER+.



Na wyświetlaczu pojawi się cyfra „1”, oznaczająca ustawioną funkcję. Obracając pokrętkę wyboru programu (2) w lewo lub prawo, możesz wybrać funkcję, którą chcesz zmienić. Cyfra 1 oznacza ustawienie sygnału akustycznego, cyfra 2 oznacza przywrócenie ustawień osobistych do ustawień fabrycznych. Jeśli w ciągu 20 sekund nie dokonasz żadnych ustawień, program automatycznie powróci do menu głównego.

Naciskając przycisk (5) SPIN (WIROWANIE/ZATRZYMANIE POMPY/OPRÓŻNIANIE) potwierdzasz funkcję i ustawienia, naciskając przycisk (4) FAST (SZYBKO) przechodzisz do poprzedniego menu.



Sygnał akustyczny ma cztery różne ustawienia (0 = sygnał akustyczny wyłączony, 1 = dźwięki klawiszy włączone, 2 = niska głośność i 3 = wysoka głośność). Wybierz żądane ustawienie, obracając pokrętkę wyboru programu (2) w lewo lub w prawo. Najniższe ustawienie sygnału akustycznego oznacza, że sygnał akustyczny jest wyłączony.

Przycisk pauzy Program

prania moż na przerwać w dowolnym momencie, naciskając przycisk START/PAUZA (3).

Program prania zostanie chwilowo przerwany, gdy na wyświetlaczu zacznie migać pozostały czas. Jeżeli w bębnie nie ma wody i jej temperatura nie jest zbyt wysoka, po pewnym czasie kłapa odblokuje się i będzie moż na ją otworzyć. Kontynuuj program prania naciskając przycisk START/PAUZA (3); Ale przedtem trzeba zamknąć wł az.

Dodawanie i usuwanie prania podczas prania

Po pewnym czasie pracy pralki moż na otworzyć kłapę wlewu wody, jeżeli poziom i temperatura wody są niż sze od ustawionego poziomu.

Jeżeli spełnione są poniż sze warunki, moż na zwolnić blokadę elektroniczną drzwi i otworzyć drzwi pralki: pojawia się na wyświetlaczu:

Rdd

- Temperatura wody w bębnie musi być odpowiednia.
- Poziom wody musi być niż szy od określonego.

Aby dodać lub usunąć pranie podczas prania, wykonaj poniż sze czynności:

1. Naciśnij przycisk START/PAUZA (3).
2. Jeżeli spełnione są warunki otwarcia elektronicznego zamka kłapy,
Moż na otworzyć wł az i dodać lub wyjąć pranie.
3. Zamknij wł az!
4. Naciśnij przycisk START/PAUZA (3).

Program prania jest kontynuowany.



INFORMACJA!

Jeśli dodasz większą ilość prania do pralki, pranie może być mniej efektywne, ponieważ pralka początkowo wykryje niż szą wagę wsadu i doda mniejszą ilość wody. Zbyt mała ilość wody w stosunku do ilości prania może również spowodować uszkodzenie ubrań (tarcie suchych ubrań) i wydłużyć czas prania.



INFORMACJA!

Program prania będzie kontynuowany od etapu, na którym został przerwany.

Zakłócenia

W przypadku wystąpienia błędów program zostanie przerwany.

O wystąpieniu takiego zdarzenia informuje sygnał akustyczny (patrz TABELA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW), a na wyświetlaczu jednostki wyświetlacza (E: XX) wyświetla się komunikat o błędzie.

Awaria zasilania W

przypadku awarii zasilania program prania zostaje przerwany. Po przywróceniu zasilania program prania będzie kontynuowany od miejsca, w którym został przerwany. Po zakończeniu cyklu prania wyświetlacz ulega zmianie. Informuje użytkownika o awarii zasilania i jej wpływie na realizację programu prania.

Program prania będzie kontynuowany od etapu, na którym został przerwany.

Otwarcie włazu (przerwanie chwilowe/stałe) Przerwanie/zmiana programu)

Kłapę pralki można otworzyć, jeśli poziom wody w bębnie jest odpowiednio niski i temperatura wody nie jest zbyt wysoka.



INFORMACJA!

Jeżeli pralka nie jest podłączona do zasilania lub nastąpi przerwa w dostawie prądu w trakcie trwania programu, nie będzie można otworzyć drzwiczek pralki. W takim przypadku należy prawidłowo podłączyć pralkę lub skontaktować się z serwisantem.

Wyświetlanie liczby wykonanych cykli prania

(w zależności od modelu)

Jeśli odłączysz urządzenie od zasilania, odczekasz 10 sekund, a następnie ponownie podłączysz przewód zasilający, na wyświetlaczu przez 3 sekundy będzie wyświetlana liczba wykonanych cykli prania. Po 3 sekundach urządzenie przełączy się w tryb czuwania.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA



PORAŻENIE PRĄDEM!

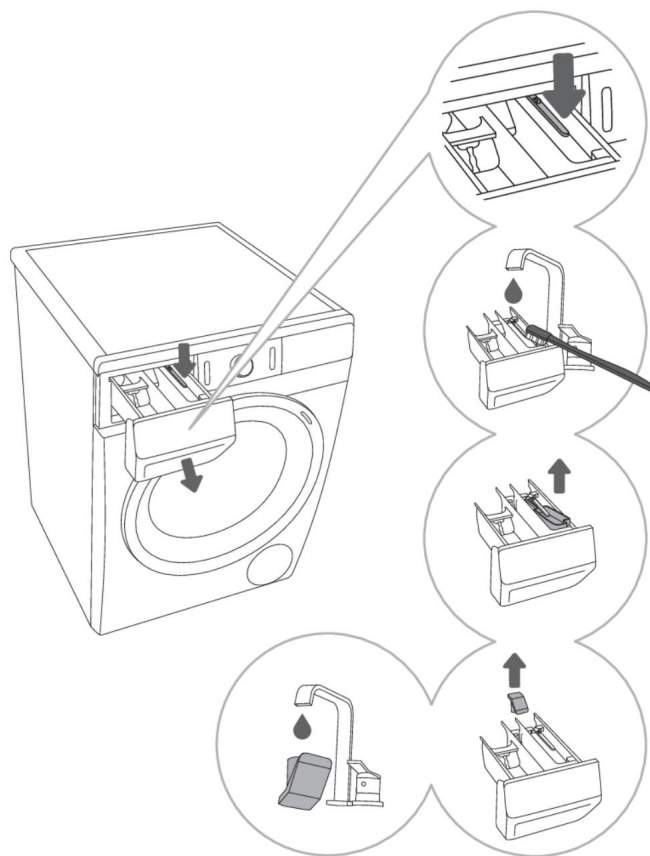
Przed czyszczeniem należy pamiętać o odłączeniu pralki od zasilania.

Czyszczenie pojemnika dozującego



INFORMACJA!

Pojemnik dozujący należy czyścić co najmniej dwa razy w miesiącu.



1 Można

Wyjmij pojemnik dozujący z obudowy, naciskając na trzpień.

2

Wyczyść

Pojemnik dozujący należy umyć szczotką pod bieżącą wodą, a następnie osuszyć. Jednocześnie usunąć wszelkie pozostałości detergentu z dna urządzenia.

3 Czyszczenie

w razie potrzeby miskę dozownika środka dezynfekującego.

4 Wyjmij i wyczyść

W razie potrzeby założyć ponownie osłonę wtyczki.

5 Wyczyść

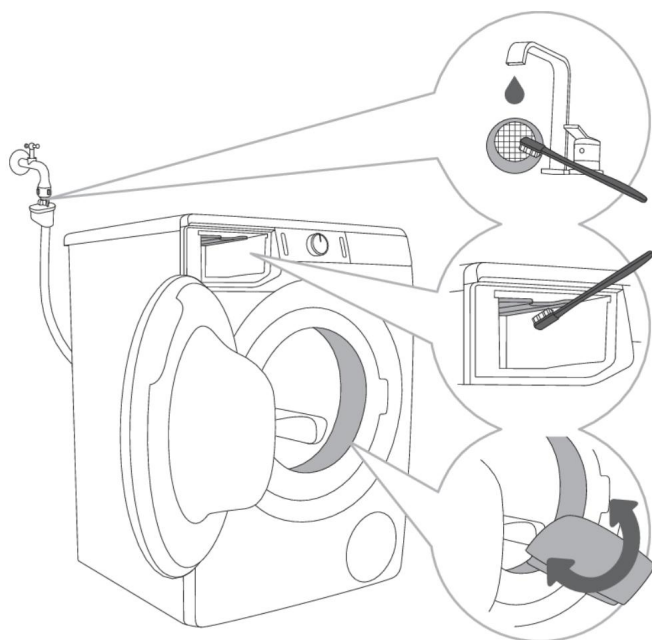
Wypłucz pokrywę nakrętki i tackę dezynfekującą pod bieżącą wodą i załóż je z powrotem.



INFORMACJA!

Nie myj pojemnika dozującego w zmywarce!

Czyszczenie filtra węzła wlotowego, obudowy pojemnika dozującego i gumowej uszczelki klapy



1 Wyczyść filtr

do węzła dopływowego pod bieżącą wodą.

2 Wyczyść cały obszar

próchnienia
Pralka,
szczególnie dysze na
górną stronę

Komora na płótno do zmiękania tkanin, ze
szczoteczką.

3. Wytrzyj po każdym

Aby przedłużać żywotność
urządzenia, należy
wyczyścić gumową

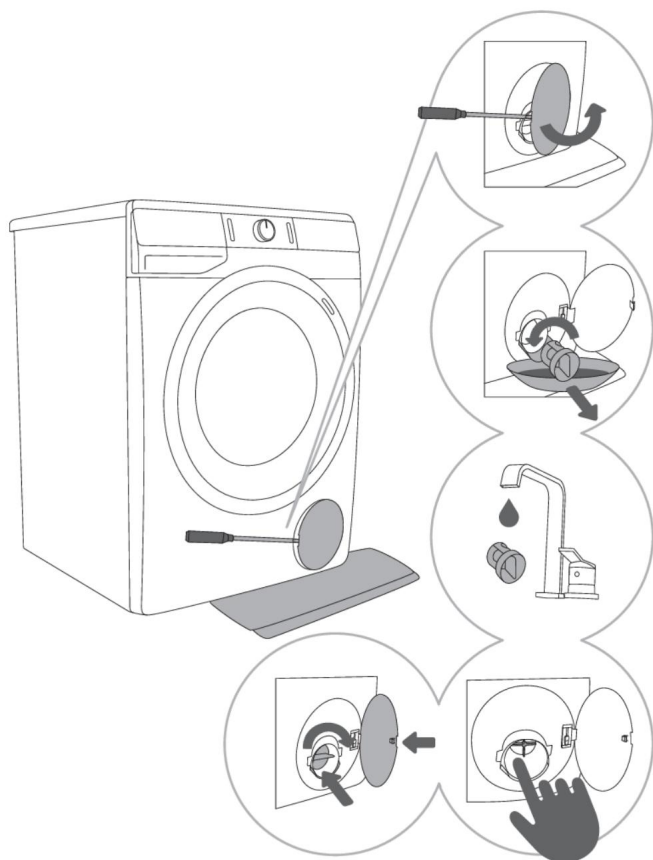
uszczelkę drzwi i usunąć
wszelkie przedmioty, które
mogłyby utknąć w uszczelce.

Czyszczenie filtra pompy



INFORMACJA!

Podczas czyszczenia z urządzenia może wyciekać pewna ilość wody, dlatego zaleca się położyć podłogę ochronną ściereczkę.



1 Otwórz

Przykryj filtr narzędziem (śrubokrętem lub podobnym).

2 Pociągnij przed

Aby wyczyścić filtr pompy, należy go wyjąć lekko w celu odprowadzenia wody.

Powoli obróć filtr pompy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnij go. Wyjmij filtr pompy, aby woda mogła wypłynąć powoli.

3 Wyczyść

Umyj filtr pod bieżącą wodą.

4.5 Usuń wszystko

Przedmioty i zanieczyszczenia z obudowy filtra i wirnika.

Ponownie włóż filtr pompy do obudowy (jak pokazano na ilustracji) i przykręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zapewnić szczelność, powierzchnie uszczelniające muszą być czyste.



INFORMACJA!

Zalecamy regularne czyszczenie filtra pompy raz w miesiącu. W przypadku ubrań bardzo puszystych, mocno zabrudzonych lub starych, rób to częściej.

Czyszczenie zewnętrznych powierzchni urządzenia



PORAŻENIE PRĄDEM!

Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem.

Wyczyść zewnętrzne powierzchnie pralki oraz wyświetlacz miękką bawełnianą ściereczką z niewielką ilością wody.



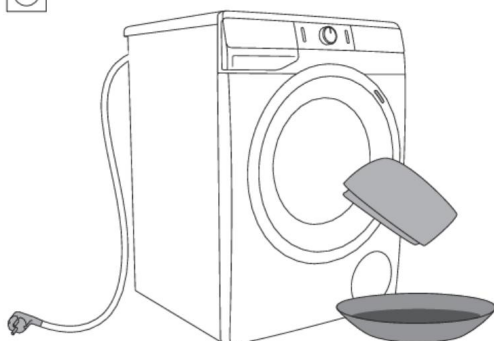
OSTRZEŻENIE!

Nie należy używać rozpuszczalników ani środków czyszczących, które mogą uszkodzić pralkę (należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta środka czyszczącego).



INFORMACJA!

Nie czyścić urządzenia strumieniem wody!



USUWANIE PRZERW

Co robić...?

Podczas procesu prania wszystkimi funkcjami steruje pralka.

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości na wyświetlaczu pojawia się tekst (E:XX), informujący o usterce. Urządzenie będzie nadal zgłaszać błąd, dopóki go nie wyłączysz. Z powodu zakłóceń pochodzących z otoczenia (np. instalacji elektrycznych itp.) mogą pojawić się różne komunikaty o błędach (patrz TABELA BŁĘDÓW/USTEREK).

W tym przypadku:

- Wyłącz urządzenie i odczekaj kilka sekund. • Ponownie włącz urządzenie i powtórz program prania. • Większość usterek możesz usunąć samodzielnie (patrz TABELA USTEREK/BŁĘDÓW). •

Jeżeli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. • Naprawy może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany specjalista.

Poniżej znajdują się wszystkie błędy, które można zobaczyć w interfejsie użytkownika.

Tabela usterek i błędów

Błędy wyświetlane na wyświetlaczu:

Niepokojenie/ Błąd	Wyświetlanie błędu Co zrobić? wyświetlanie i opis błędu	
	Nieprawidłowe ustawienia	Uruchom ponownie program. Jeśli komunikat o błędzie pojawi się ponownie, skontaktuj się z obsługą klienta.
	Błąd czujnika temperatury	Dostarczona woda jest zbyt zimna. Powtórz program prania. Jeśli urządzenie ponownie zgłosi ten błąd, skontaktuj się z działem obsługi klienta.
	Błąd zwolnienia luku	Sprawdź, czy drzwi pralki są dokładnie zamknięte. Jeżeli po naciśnięciu przycisku START/PAUZA (3) rozlegnie się sygnał dźwiękowy, oznacza to, że drzwi pralki nie są zamknięte. Zamknij właz. Odłącz przewód zasilający od gniazdka ściennego. Włóż go z powrotem do gniazdka ściennego i przełącz urządzenie. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z obsługą klienta.
	Błąd w dostawie wody	Sprawdź następujące elementy: • czy kran z wodą jest otwarty, • czy filtr siatkowy na wężu doprowadzającym wodę jest czysty,

Niepokojenie/ Błąd	Wyświetlanie błędu Co zrobić? wyświetlanie i opis błędu	
		• Czy wężyk dopływowy jest zdeformowany (zagięty, zablokowany itp.) • Czy ciśnienie wody w rurze wodnej wynosi 0,05-0,8 MPa (0,5-8 bar) a następnie naciśnij przycisk START/PAUZA (3), aby kontynuować program. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z obsługą klienta.
	Błąd ogrzewania	Uruchom ponownie program. Jeśli komunikat o błędzie pojawi się ponownie, skontaktuj się z obsługą klienta.
	Błąd pompowania	Sprawdź następujące elementy: • czy filtr pompy jest czysty, • czy wężyk spustowy nie jest zatkany, • czy wężyk jest zablokowany, • czy wężyk spustowy pod pompą jest prawidłowo podłączony. maksymalna i powyżej minimalnej wysokości (patrz rozdział » MONTAŻ I PODŁĄCZENIE/Montaż wężyka spustowego«). Naciśnij przycisk START/PAUZA (3). Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z obsługą klienta.
	Nadmierna ilość środka czyszczącego	Zbyt duża ilość detergentu może powodować nadmierne pienienie się w bębnie. Widzieć Opis dla .
	Wykryto wyciek wody w obszarze pralki	Wyłącz pralkę i włóż ją ponownie. Sprawdź zewnętrzną część urządzenia. Jeżeli nie znajdziesz żadnych przecieków, możesz nadal używać pralki.
	Błąd czujnik poziomu wody	Odcłącz przewód zasilający od gniazdka ściennego. Podłącz urządzenie ponownie do gniazdka ściennego i włóż je. Odpowietrz urządzenie. W tym celu należy wyjąć i wyczyścić filtr pralki oraz wyczyścić syfon ścienny. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z obsługą klienta.

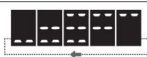
Niepokojenie/ Błąd	Wyświetlanie błędów Co zrobić? wyświetlanie i opis błędów Błąd przepelnienia	
		Jeżeli poziom wody w bębnie przekroczy określoną wartość i na wyświetlaczu pojawi się komunikat o błędzie, program prania zostanie przerwany, a woda zostanie wypompowana z pralki. Uruchom ponownie program. Jeśli komunikat o błędzie pojawi się ponownie, skontaktuj się z obsługą klienta. Jeżeli poziom wody w bębnie przekroczy określoną wartość i na wyświetlaczu pojawi się komunikat o błędzie, należy wyłączyć dopływ wody i skontaktować się z działem obsługi klienta.
	Nadmierna ilość Środek czyszczący	Zbyt duża ilość detergentu może powodować nadmierne pienienie się w bębnie. Widzieć Opis dla .
	Błąd sterowania silnikiem	Ponownie rozłóż pranie ręcznie (w przypadku ubrań mocno zgniecionych lub poplątanych) i powtórz program prania.
	Błąd blokowania luku	Kłapa jest zamknięta, ale nie można jej zablokować. Wyłącz pralkę i włóż ją ponownie, a następnie uruchom program jeszcze raz. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z obsługą klienta.
	Błąd podczas odblokowywania Typ	Kłapa jest zamknięta, ale nie można jej odblokować. Wyłącz pralkę i włóż ją ponownie. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z obsługą klienta. Aby otworzyć kłapkę, zobacz rozdział „PRZERWANIE I ZMIANA PROGRAMU/Otwieranie kłapki (Przerwanie chwilowe/Trwałe przerwanie/Zmiana programu)”.
 	Błąd w komunikacji elektroniki w urządzeniu	Odcłącz przewód zasilający od gniazdka ściennego. Podłącz urządzenie ponownie do gniazdka ściennego i włóż je. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z obsługą klienta.

Niepokoje nie/ Błąd	Wyświetlanie błędu Co zrobić? wyświetlanie i opis błędu	
	Ostrzeżenie systemu przed Wykrywanie dużego szumu Wahania napięcia w Pralka – 180 V > U > 260 V	Wykryto duży ugięcie i spadek napięcia poniżej 180 V lub napięcie powyżej 260 V, co może mieć wpływ na pracę pralki. Sprawdź zasilanie, do którego podłączona jest pralka.
	Ostrzeżenie systemu przed Wykrywanie fałszywej Częstotliwość sieciowa (50/60 Hz)	Podczas włączania pralki system wykrył nieprawidłową częstotliwość prądu zasilającego, co może mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie pralki. Należy sprawdzić i rozwiązać wszelkie problemy w sieci energetycznej.

Ostrzeżenia/informacje dla użytkownika, które mogą być wyświetlane na jednostce wyświetlacza, mogą obejmować:

Ostrzeżenie/ Informacja	Wyświetl na Jednostka wyświetlacza	Przyczyna i opis błędu, co zrobić?
	Antyzagrożeniowa Funkcja (OCHRONA PRZED ZAGROŻENIEM), którą można wykorzystać jako część wybrany przez Ciebie program prania jest aktywny i działa	Naciśnij przycisk (1) WŁ/WYŁ, aby zatrzymać funkcję ANTYZAGROŻENIA.
	System pomp alarmowych Wyświetlacz ostrzegawczy 	Ostrzeżenie z powodu zmniejszonego przepływu wody podczas pompowania. Sprawdź: • filtr pompy jest czysty, • czy węzeł spustowy nie jest zablokowany, • czy odpływ nie jest zablokowany, • czy węzeł spustowy pod pompą jest zablokowany. maksymalna i powyżej minimalnej wysokości (patrz rozdział » MONTAŻ I PODŁĄCZENIE/Montaż węzła spustowego«).
	Ostrzeżenie dla Aktywacja czyszczenia bębna (Program samoczyszczący). Po zakończeniu programu mycia na wyświetlaczu naprzemiennie wyświetlają się symbole  i  .	W przypadku ostrzeżenia po Myć wyświetlacz należy wykonywać w następujący sposób: • wyczyścić pojemnik dozujący, • filtr węzła dopływowego, Obudowa pojemnika dozującego i Wyczyść gumową uszczelkę węzła,

Ostrzeżenie/ Informacja	Wyświetl na Jednostka wyświetlacza	Przyczyna i opis błędu, co robić?
		- Wyczyść filtr pompy (patrz rozdział » CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA«) i - Uruchom program samoczyszczenia bębna (patrz rozdział » PROCES PRANIA W KROKACH (1-6)/ 3«). Krok: Tabela programów«). Program samoczyszczący służy do czyszczenia bębna i usuwania pozostałości detergentu oraz bakterii. Bęben musi być pusty. Nie dodawaj detergentu ani płynu zmiękczającego do tkanin! Aby skutecznie usunąć kamień, możesz dodać odrobinę octu spirytusowego (około 2 dl) lub wodorowęglanu sodu (1 łyżka stołowa lub 15 g). Zalecamy korzystanie z programu przynajmniej raz w miesiącu lub za każdym razem gdy pojawi się ostrzeżenie. 
	Ostrzeżenie systemu przed Wykrywanie nadmiernego Pienienie podczas Program prania	Jeżeli w pralce występuje nadmierne pienienie lub piana wycieka z dozownika detergentu, wyprane rzeczy należy dokładnie wypłukać dużą ilością wody. Wybierz program prania, ale nie dodawaj detergentu. - Zalecamy wybór opcji Rinse&Softening. - Zmniejsz ilość dodawanego detergentu.
	Ostrzeżenie o przerwie w dostawie prądu (» PF«/Awaria zasilania)	System wykrył brak zasilania w trakcie trwania programu prania, co miało wpływ na funkcjonalność programu prania. Sprawdź zasilanie, do którego podłączona jest pralka.
	Ostrzeżenie o przerwie w dostawie prądu (» PF/Koniec«)	Po zakończeniu cyklu prania na wyświetlaczu pojawią się  zmiany.  informuje użytkownika o awarii zasilania i jej wpływ na realizację programu prania. Program prania jest kontynuowany od miejsca, w którym został przerwany, a następnie kończy się pomyślnie.

Ostrzeżenie/ Informacja	Wyświetl na Jednostka wyświetlacza	Przyczyna i opis błędu, co zrobić?
	Kolor – U:Nie (Napięcie poniżej 180 V)	Wykryto zbyt ugięty spadek napięcia poniżej 180 V, co może mieć wpływ na pracę pralki. Sprawdź zasilanie, do którego podłączona jest pralka.
	Brak reakcji wyświetlacza i przycisków	Odczep przewód zasilający od gniazda zasilania. Sprawdź, czy napięcie zasilania jest odpowiednie dla pralki (220-240 V). Następnie podłącz przewód zasilający z powrotem do gniazda i włącz pralkę.
	Kolor – Pies: Cześć (Napięcie powyżej 260 V)	Wykryto zbyt ugięty skok napięcia powyżej 260 V, który może mieć wpływ na pracę pralki. Sprawdź zasilanie, do którego podłączona jest pralka.
	Pralka czeka na kontynuację programu prania. Symbol pozostałego czasu na wyświetlaczu zapala się i gaśnie.	Aby kontynuować program prania naciśnij przycisk START/PAUZA (3).
	Przygotowanie do odblokowania klapy Kontrolki na wyświetlaczu naprzemiennie włączają się i wyłączają.	Poczekaj, aż proces się zakończy. Jeśli na końcu procesu nie pojawi się żaden komunikat o bledzie, możesz uruchomić nowy program. Wymagane pompowanie. Proszę poczekać na odblokowanie wlewu.



INFORMACJA!

Hałas i wibracje – sprawdź, czy urządzenie jest wypoziomowane i czy nakrętki blokujące na nóżkach urządzenia są dokręcone.

Jeśli ubrania są nierównomiernie ułożone w bębnie lub pranie tworzy grudki, może to powodować wibracje i hałas podczas pracy urządzenia. Pralka wykrywa to i aktywuje się system wykrywania niewyważenia UKS.

Mniejsze wsady pralki (np. ręcznik, kurtka, szlafrok itp.) lub pranie o nietypowych cechach geometrycznych może być bardzo trudne do równomiernego ułożenia w bębnie (np. kaptcie, większe elementy prania itp.). Dlatego urządzenie podejmuje kilka prób równomiernego rozłożenia prania w bębnie. Spowoduje to nieznaczne wydłużenie programu prania. W skrajnych przypadkach program może zostać ukończony bez cyklu wirowania ze względu na niesprzyjające warunki.

UKS* (*system niewyważenia) zapewnia stabilną pracę i dłuższą żywotność pralki.

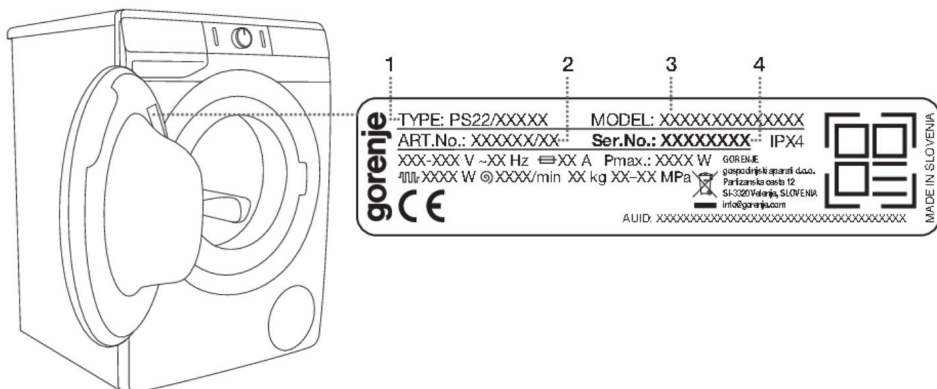
Jeżeli mimo podjęcia odpowiednich kroków nie uda Ci się rozwiązać problemu, skontaktuj się z autoryzowanym centrum obsługi klienta.

konserwacja

Zanim zadzwonisz do działu obsługi klienta

Dzwoniąc do działu obsługi klienta musisz znać nazwę modelu (2), oznaczenie typu (3) i numer seryjny (4) swojego urządzenia.

Kod, model i numer seryjny pralki możesz znaleźć na tabliczce znamionowej znajdującej się na wewnętrznej stronie drzwi pralki.



OSTRZEŻENIE!

W przypadku wystąpienia usterki należy używać wyłącznie zatwierdzone części zamienne od autoryzowanych producentów.



OSTRZEŻENIE!

Usunięcie usterek lub reklamacji powstałych na skutek nieprawidłowego podłączenia lub użytkowania nie jest objęte gwarancją. W takich przypadkach użytkownik ponosi koszty naprawy.



INFORMACJA!

Gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych, drobnych odchyśleń od normy koloru, zwiększonego poziomu hałasu wynikającego z wieku urządzenia ani wad kosmetycznych, które nie wpływają na funkcjonalność urządzenia.



INFORMACJA!

Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych na skutek zakłóceń środowiskowych (uderzenia pioruna, wadliwa instalacja elektryczna, klęski żywiołowe itp.).



INFORMACJA!

Każdą usterkę należy zgłosić w lokalnym centrum obsługi telefonicznej lub na stronie internetowej www.gorenje.com; Wszelkie informacje możesz znaleźć w załączonym oświadczeniu gwarancyjnym. Dane kontaktowe autoryzowanego punktu obsługi klienta znajdziesz w karcie gwarancyjnej dołączonej do urządzenia oraz na stronie internetowej, skanując kod QR na tabliczce znamionowej (patrz rozdział „OPIS PRALKI/Dane techniczne”).



INFORMACJA!

Niektóre proste usterki opisane w rozdziale „ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW/Tabela usterek i błędów” użytkownik może samodzielnie usunąć, stosując się do instrukcji, bez narażenia własnego bezpieczeństwa i bez wpływu na warunki gwarancji.



INFORMACJA!

Części zamienne do zakupionej przez Ciebie pralki są dostępne przez 10 lat. W tym czasie mamy dostęp do oryginalnych części zamiennych, które zapewnią prawidłową pracę Twojego urządzenia.

Lista części zamiennych dostępna jest na stronie internetowej:

https://partners.gorenje.com/GSD/gsd_public.aspx

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRANIA I OSZCZĘDZANIA ENERGII

Za pierwszym razem pierz nowe, kolorowe rzeczy oddzielnie od pozostałych.

Mocno zabrudzoną odzież pierz w mniejszych ilościach i używaj więcej detergentu lub stosuj cykl prania wstępnego.

W przypadku lekko zabrudzonej odzieży zalecamy pominięcie cyklu prania wstępnego i zastosowanie krótszych programów prania (np. SZYBKİ) oraz ustawienie niższej temperatury prania.

Uporczywe plamy należy przed praniem usunąć specjalnym odplamiaczem.

Zalecamy niestosowanie wybielacza, gdyż może on uszkodzić element grzejny.

Jeśli pierzesz w niskich temperaturach i/lub w płynnych detergentach, istnieje ryzyko rozwoju mikroorganizmów i powstania nieprzyjemnego zapachu w pralce.

Po każdym praniu pozostaw drzwi otwarte, aby umożliwić urządzeniu wyschnięcie. Jeśli zauważysz nieprzyjemny zapach, uruchom program czyszczenia bębna z.

Aby zapobiegać osadzaniu się kamienia i usuwać go, należy stosować wyłącznie deterenty z dodatkową ochroną antykorozyjną. Postępuj zgodnie z instrukcją producenta środka czyszczącego. Aby usunąć osady kamienia, zalecamy uruchomienie programu CZYSZCZENIE BĘBNA. Dodaj ocet spirytusowy (2 dl).

Zalecamy, aby nie prać bardzo małych ilości ubrań, gdyż pozwoli to zaoszczędzić energię i zapewni lepszą pracę pralki.

Możesz zaoszczędzić energię i wodę, napełniając pralkę do pojemności określonej przez producenta dla każdego programu.



INFORMACJA!

Poniższe informacje są dostępne za pośrednictwem kodu QR-AUID na tabliczce znamionowej (patrz rozdział „OPIS PRAŁKI/Dane techniczne”):

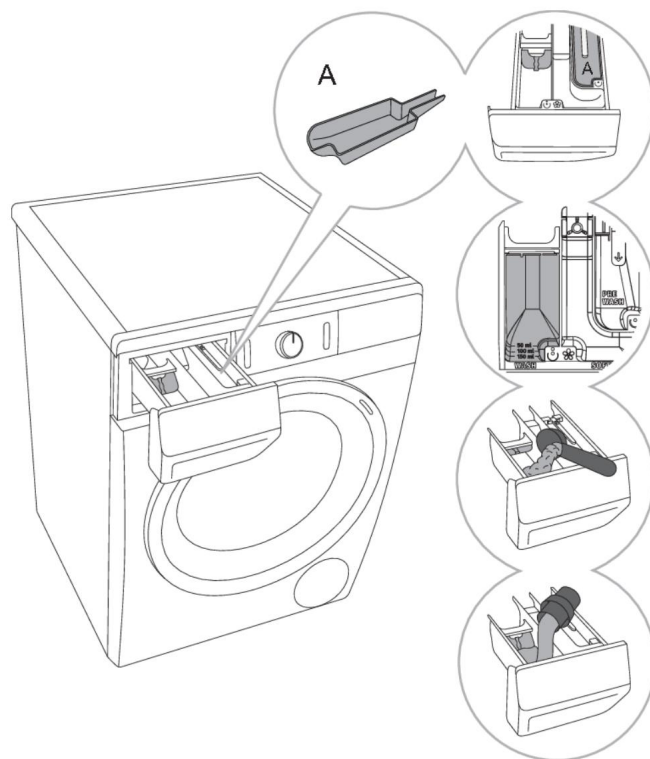
- Ilość napełnienia w kg;
- Czas trwania programu w godzinach i minutach;
- Zużycie energii w kWh na cykl;
- Zużycie wody;
- maksymalna temperatura osiągnięta w bębnie pralki;
- Pozostała zawartość wilgoci po cyklu prania i prędkości wirowania.

Przy wyższych prędkościach wirowania w praniu pozostaje mniej wilgoci, dzięki czemu pranie schnie w suszarce bębnowej wydajniej i szybciej.

Przed włóceniem prania do bębna należy je poluzować.

Jeżeli twardość wody jest większa niż 14°dH, konieczne jest zastosowanie zmiękczacza wody. Uszkodzenia elementu grzejnego powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania zmiękczaczy wody nie są objęte gwarancją. Informacje na temat twardości wody w Twoim domu możesz uzyskać w swoim przedsiębiorstwie wodociągowym.

Pojemnik dozujący Nie wsypuj zbrylonego proszku do pojemnika dozującego, gdyż może to spowodować zatkanie rury w pralce.



1 Pralka jest

W zestawie znajduje się przegroda, dzięki której możesz

W komorze na detergent (w  (lewy) przypadku

detergentu w płynie) można stosować również detergent w płynie.

W komorze mycia wstępnego znajduje się

tacka dezynfekcyjna (A). Można ją usunąć.

2

Wskaźnik wypełnienia dla

Proszek do prania i

Płynny detergent

3 Podczas korzystania

Proszek do prania, którego potrzebujesz Podnieś partycję.

4 Podczas korzystania

W przypadku detergentów w płynie należy obniżyć przegrodę.

Symbole komór pojemnika dozującego

	pranie wstępne
	umyć
	płyn zmiękczający tkaniny
Miska dezynfekująca	

Środek czyszczący



INFORMACJA!

Detergenty z eko-etykietą są mniej szkodliwe dla środowiska.

Dozuj detergent zgodnie z zaleceniami producenta detergentu. Na opakowaniu detergentu podano zalecaną ilość detergentu, zależną od ilości prania i twardości wody.

Aby prawidłowo dozować detergenty, szczególnie te w płynie, należy korzystać z akcesoriów dostarczonych przez producenta.

**INFORMACJA!**

Zalecamy dodanie proszku do prania bezpośrednio przed rozpoczęciem programu. Opiekować się W przeciwnym wypadku należy upewnić się, że komora na detergent jest całkowicie sucha, zanim doda się proszek do prania. W przeciwnym razie istnieje możliwość, że proszek do prania w pojemniku na detergent grudki lub patyki.

Odpowiednie detergenty

Używać wyłącznie detergentów przeznaczonych do pralek automatycznych.

Przy stosowaniu gęstszych produktów pielęgnacyjnych zalecamy rozcieńczanie ich wodą,

aby otwór odpływowy pojemnika dozującego nie został zablokowany.

Płynne detergenty przeznaczone są do programów bez cyklu prania wstępnego.

Zobacz rozdział „PROCES PRANIA W KROKACH (1–6)/3. Krok: Zalecenia dotyczące detergentów zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1015/2010.

Można stosować dowolny, nowoczesny detergent przeznaczony do pralek domowych.

Opakowanie detergentu zawiera instrukcję użycia i dawkowania, która jest

obowiązuje maksymalna ilość napełnienia.

Dawka detergentu zależy od:

- Stopień zabrudzenia bielizny;
- Ilość prania i
- Twardość wody.

Twardość wody	Poziomy twardości			
	°dH (°N)	mmol/l	°FH (°F)	ppm
1 - miękki	< 8,4	< 1,5	< 15	< 150
2 - średni	8,4–14	1,5–2,5	15–25	150–250
3 - twardy	> 14	> 2,5	> 25	> 250

**INFORMACJA!**

Informacje na temat twardości wody w Twoim domu możesz uzyskać w swoim przedsiębiorstwie wodociągowym.

Akcesoria dozujące

Aby prawidłowo dozować detergenty, szczególnie te w płynie, należy korzystać z akcesoriów dostarczonych przez producenta.

zmiękczacz

**INFORMACJA!**

Wlej płyn do zmiękczenia tkanin do dozownika oznaczonego symbolem . Proszę zwrócić uwagę na Instrukcje producenta podane na opakowaniu.

**INFORMACJA!**

Nie napełniaj komory na płyn zmiękczający tkaniny powyżej znaku „Max” (maksymalny poziom napełnienia). W przeciwnym wypadku płyn zmiękczający zostanie dodany zbyt wcześnie, co może mieć wpływ na efekty prania.

Porady dotyczące usuwania plam Zanim zaczniesz

używać specjalnych odplamiaczy, możesz także sięgnąć po produkty, które nie szkodzą środowisku, a są używane do usuwania mniejszych plam.

Jednakże, jeśli nowo powstała plama należy ją usuwać natychmiast! Plamy należy wytrzeć chłonną gąbką lub ręcznikiem papierowym, a następnie spuścić zimną (letnią) wodą.

Spuścić wodę; pod żadnym pozorem z gorącą wodą!

W przypadku użycia wybielacza lub odplamiacza wewnątrz pralki może ulec odbarwieniu, istnieje także ryzyko wystąpienia korozji (rdzy).



OSTRZEŻENIE!

Ze względów środowiskowych zalecamy unikanie silnych środków chemicznych.

plamy	Usuwanie plam
kał	Przed praniem odzież w pralce należy usunąć z niej suche odchody. W przypadku uporczywych plam, przed praniem należy zastosować odplamiacz enzymatyczny. Aby pozbyć się uporczywych plam, przed praniem namocz ubranie w wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości detergentu.
Dezodorant	Przed praniem należy zmyć odzież płynnym detergentem. W przypadku uporczywych plam, przed praniem należy użyć odplamiacza. Do prania można stosować wybielacze na bazie tlenu.
Trójnik	Przed praniem namocz odzież w zimnej wodzie, w razie konieczności używając odplamiacza.
Czekolada	Przed praniem namocz ubranie lub wypłucz je letnią wodą z mydłem, następnie dodaj sok z cytryny i wypłucz.
Odcienie	Przed praniem należy nanieść na ubranie odplamiacz. Można również potraktować ubranie spirytusem. Odwróć ubranie na lewą stronę i połóż pod plamą kawałek papierowego ręcznika. Teraz potraktuj spod plamy spirytusem. Na koniec dokładnie wypłucz ubranie.
Długopis	Nanieś na plamę roztwór wody i krochmalu. Po wyschnięciu roztworu należy usunąć krochmal szczotką i wyprać ubranie w pralce.
Mleko modyfikowane dla niemowląt (Plamy moczu, kał, resztki jedzenia)	Przed praniem w pralce namocz zabrudzone ubrania w letniej wodzie przez co najmniej pół godziny. Aby usunąć uporczywe plamy, przed praniem należy zastosować odplamiacz enzymatyczny.
trawa	W przypadku plam z trawy, przed praniem należy zastosować odplamiacz enzymatyczny. Plamy z trawy można również usunąć poprzez namoczenie (przez około 1 godzinę) w roztworze wody z sokiem z cytryny lub octem alkoholowym.
Włókienny	Przed praniem należy zastosować odplamiacz enzymatyczny. Namocz ubranie w zimnej wodzie przez co najmniej pół godziny (lub kilka godzin, jeśli plamy są uporczywe). Następnie wypierz ubranie w pralce.

plamy	Usuwanie plam Namocz ubranie
Kawa	w wodzie z solą. Starsze plamy po kawie moż na usunąć roztworem gliceryny, amoniaku i alkoholu.
Krem do czyszczenia obuwia	Nanieś na plamę olej kuchenny i spł ucz.
krw	Śwież e plamy krwi – wypł ucz ubranie zimną wodą i wypierz je w pralce. Zaschnięte plamy krwi - przed praniem należ y zastosować odplamiacz enzymatyczny. Następnie wypierz ubranie w pralce. Jeśli plama nie zniknie, moż na spróbować zastosować wybielacz odpowiedni do danego materiał u.
Spoiwo, guma do ż ucia	Umieść ubranie w worku PVC i zamroź je w zamraż arce; Następnie ostroż nie usuń klej tępym noż em. Następnie należ y uż yć odplamiacza, dokł adnie wypł ukać i uprać ubranie w pralce.
Kosmetyk Produkty	Przed praniem należ y nanieść na ubranie odplamiacz, a następnie wyprać je w pralce.
Masł o	Przed praniem należ y nanieść na ubranie odplamiacz. Następnie spł ucz ciepł ą wodą (zwróć uwagę na temperaturę wody).
Mleko	Przed praniem należ y zastosować odplamiacz enzymatyczny. Namocz ubranie na co najmniej pół godziny (lub kilka godzin, jeśli plamy są uporczywe). Następnie wypierz w pralce.
Soki owocowe	Plamę należ y usunąć wodą z solą. Pozostawić na chwilę i spł ukać. Przed praniem w pralce należ y potraktować plamę niewielką ilością wody sodowej, octu alkoholowego lub soku z cytryny. Do usuwania starszych plam moż na uż yć gliceryny, którą po 20 minutach należ y spł ukać zimną wodą. Następnie wypierz ubranie w pralce.
Wino	Namocz zaplamione ubranie w zimnej wodzie przez co najmniej 30 minut. Moż na również potraktować odzież odplamiaczem. Następnie wypierz w pralce.
wosk	Zamroź ubranie w zamraż arce, a następnie usuń zamroż ony wosk. Resztę wosku moż na usunąć ż elazkiem i ręcznikiem papierowym (papier wchł onie roztopiony wosk).
pot	Przed praniem w pralce należ y przetrzeć ubranie pł ynnem do prania.

KARTA DANYCH PRODUKTU

KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2019/2014
(w zależności od modelu)

Nazwa dostawcy lub znak towarowy:					
Adres dostawcy (^{B)} :					
Identyfikator modelu:					
Ogólne parametry produktu:					
Parametr	Wartość		Parametr	Wartość	
Pojemność nominalna (^A) (kg)	x, x		Wymiary w cm	Wysokość	X
				Szerokość	X
				Głębokość	X
EEI _w (^A)	x, x		Klasa efektywności energetycznej (^A)	[A/B/C/D/E/F/G] (^C)	
Wskaźnik efektywności prania (^A)	x,xxx		Wchłanianie (g/kg) (^A)	x, x	
Zużycie energii w kWh na cykl operacyjny w Program „eko 40-60”. Rzeczywisty Zużycie energii zależne od odpowiedniego wykorzystania urządzenia.	x,xxx		Zużycie wody w litrach na cykl operacyjny w Program „eko 40-60”. Rzeczywisty Zużycie wody zależne od odpowiedniego Korzystanie z urządzenia i twardości wody.	X	
Najwyższa temperatura w obrębie poddanego obróbce Tekstylia (^A) (°C)	Pojemność nominalna x		Pozostała wilgoć (^A) (%)	x, x	
	połowa	X			
	Pojemność nominalna				
	ćwierć				
	Nominalny pojemność	X			
Prędkość wirowania (^A) (U/min)	Pojemność nominalna x		Klasa efektywności wirowania (^A)	[A/B/C/D/E/F/G] (^C)	
	połowa	X			
	Pojemność nominalna				
	ćwierć				
	Nominalny pojemność	X			
Czas trwania programu (^A) (godz.:min)	Pojemność nominalna x:xx		Typ	[Wbudowane urządzenie/ wolnostojący]	
	połowa	x:xx			
	Pojemność nominalna				
	ćwierć				
	Nominalny pojemność	x:xx			
Emisja hałasu w powietrzu Cykl wirowania (^A) (dB(A) w odniesieniu do 1 pW)	X		Klasa emisji hałasu lotniczego (^A) (cykl wirowania)	[A/B/C/D] (^C)	
Stan wyłączony (W)	x, xx		Tryb czuwania (W)	x, xx	

Ustawienie czasu (W) (jeśli dotyczy)	x, xx	Połączony w sieć Tryb czuwania (W) (jeśli dotyczy)	x, xx
Minimalny okres gwarancji udzielanej przez dostawcę (^{B)}):			
Produkt ten jest przeznaczony do uwalniania jonów srebra podczas cyklu prania.		[TAK NIE]	

Więcej informacji:

Link do strony internetowej dostawcy zawierającej informacje wymagane zgodnie z pkt 9 załącznika II do rozporządzenia Rozporządzenie Komisji (UE) 2019/2023 (^A b) () może na znaleźć:

(^A) Informacje o programie » eco 40-60«.

^b) Zmian tych wpisów nie uważa się za zmiany istotne w rozumieniu art. 4 ust. 1.

(4) rozporządzenia (UE) 2017/1369.

^c) Jeżeli ostateczna zawartość tego pola zostanie wygenerowana automatycznie w bazie danych produktów, (dostawca nie wprowadza tych danych).

Tryb czuwania Jeżeli po włączeniu urządzenia (przycisk (1) WŁ/WYŁ) nie zostanie uruchomiony żaden program lub nie zostaną dokonane żadne ustawienia, wyświetlacz po 5 minutach wyłączy się w celu oszczędzania energii i przejdzie w tryb czuwania.

Wyświetlacz zostanie ponownie aktywowany po przekręceniu pokręteł wyboru programu (2) lub naciśnięciu przycisku (1). Naciśnij przycisk WŁ/WYŁ Jeżeli po zakończeniu programu nie zostaną dokonane żadne ustawienia, wyświetlacz wyłączy się po 5 minutach w celu oszczędzania energii.

P o = moc rozważana w stanie wyłączonym [W]	< 0,5
PI = moc rozważana w trybie czuwania [W]	< 0,5
TI = Czas w trybie czuwania [min.]	5,00

Utylizacja urządzenia i opakowania

Ustawa o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ElektroG) zawiera szereg wymagań dotyczących postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Najważniejsze z nich zebraliśmy tutaj.

1. Oddzielna zbiórka starego sprzętu

Sprzęt elektryczny i elektroniczny, który stał się odpadem, nazywany jest zużyтым sprzętem. Właściciele starych urządzeń muszą wyrzucać je oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

Starych urządzeń nie należy wyrzucać do odpadów domowych, lecz do specjalnych systemów zbiórki i zwrotu.

2. Baterie i akumulatory oraz lampy Posiadacze starych urządzeń są

zobowiązani, co do zasady, do oddzielenia od starego urządzenia starych baterii i akumulatorów, które nie są dołączone do starego urządzenia, a także do lamp, które można wyjąć ze starego urządzenia bez powodowania uszkodzeń, przed przekazaniem ich do punktu zbiórki. Nie dotyczy to sytuacji, gdy przygotowanie starego sprzętu do ponownego użycia odbywa się przy udziale publicznego podmiotu zajmującego się utylizacją odpadów.

3. Możliwość zwrotu starych urządzeń

Posiadacze starych urządzeń AGD pochodzących z gospodarstw domowych mogą je bezpłatnie oddać w punktach zbiórki prowadzonych przez publiczne organy odpowiedzialne za utylizację odpadów lub w punktach zbiórki utworzonych przez producentów lub dystrybutorów zgodnie z ElektroG.

Do przyjmowania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego obowiązane są sklepy o powierzchni sprzedaży co najmniej 400 m², a także sklepy ogólnospółkowe o łącznej powierzchni sprzedaży co najmniej 800 m², które oferują i udostępniają sprzęt elektryczny i elektroniczny kilka razy w roku lub na stałe. Dotyczy to również dystrybucji za pośrednictwem środków porozumiewania się na odległość, jeżeli ich powierzchnia magazynowania i wysyłki sprzętu elektrycznego i elektronicznego wynosi co najmniej 400 m² lub łączna powierzchnia magazynowania i wysyłki wynosi co najmniej 800 m². Dystrybutorzy są zobowiązani do zapewnienia możliwości zwrotu sprzętu elektrycznego i elektronicznego poprzez udostępnienie odpowiednich placówek umożliwiających dokonanie zwrotu w rozsądnej odległości od użytkownika końcowego.

Możliwość bezpłatnego zwrotu starego urządzenia istnieje u dystrybutorów podlegających obowiązkowi odbioru, m.in. w przypadku gdy użytkownikowi końcowemu zostanie dostarczone nowe urządzenie tego samego typu, które zasadniczo spełnia te same funkcje. Jeśli nowe urządzenie AGD zostanie dostarczone do gospodarstwa domowego, stare urządzenie tego samego typu można tam również oddać w celu bezpłatnego odbioru; Dotyczy to dystrybucji za pomocą środków porozumiewania się na odległość w przypadku urządzeń z kategorii 1, 2 lub 4 zgodnie z § 2 (1) ElektroG, a mianowicie „wymienników ciepła”, „urządzeń z ekranem wyświetlacza” lub „dużych urządzeń” (w przypadku tych ostatnich co najmniej jeden wymiar zewnętrzny przekracza 50 centymetrów).

Użytkownicy końcowi są pytani o zamiar zwrotu produktu w momencie zawierania umowy kupna.

Ponadto istnieje możliwość bezpłatnego zwrotu do punktów odbioru dystrybutora, niezależnie od zakupu nowego urządzenia, w przypadku starych urządzeń, których wymiary zewnętrzne nie przekracza 25 centymetrów, przy czym limit wynosi trzy stare urządzenia każdego typu.

4. Informacja o ochronie danych Stare urządzenia

często zawierają poufne dane osobowe. Dotyczy to w szczególności urządzeń informatycznych i telekomunikacyjnych, takich jak komputery i smartfony. Prosimy pamiętać, że w Twoim własnym interesie każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych ze starych urządzeń przeznaczonych do utylizacji.

5. Znaczenie symbolu „przekreślonego kosza na śmieci”



Symbol przekreślonego kontenera na śmieci, regularnie umieszczany na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania dany sprzęt musi zostać wyrzucony oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

Notatki

[illegible]

Notatki

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

gorenje

GORENJE AGD, d.o.o. Adres: Partizanska 12, 3320 Velenje, Slovenija Telefon: +386 (0)3 899
10 00 Faks: +386 (0)3 899 28 00 www.gorenje.com



859538-a1



Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian lub błędów w instrukcji użytkowania.